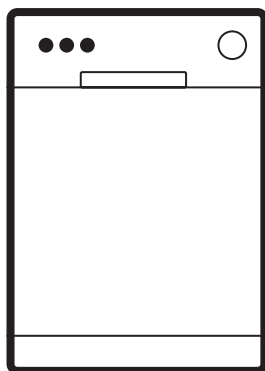


AEG



aeg.com/register



NG62IB20K

1. ⚠ INFORMACIÓ DE SEGURETAT

Abans d'instal·lar i utilitzar l'aparell, llegiu detingudament les instruccions subministrades. El fabricant no es fa responsable de cap lesió o dany provocat per una instal·lació o ús incorrectes. Guardeu les instruccions en un lloc segur i accessible per a futures consultes.

1.1 Seguretat dels infants i de les persones vulnerables

- Els nens majors de 8 anys i les persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixements poden fer servir aquest aparell només si estan supervisats o han rebut instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i si comprenen els perills als quals s'exposen. Els infants de menys de 8 anys i les persones amb discapacitats greus i complexes s'han de mantenir allunyats de l'aparell, tret que se'ls supervisi contínuament.
- Els infants han d'estar vigilats per a assegurar-se que no juguen amb l'aparell.

- Manteniu tots els detergents allunyats dels nens.
- Manteniu els nens i els animals allunyats de l'aparell quan la porta estigui oberta.
- Els infants no han de dur a terme operacions de neteja i manteniment de l'aparell sense supervisió.

1.2 Seguretat general

- Aquest aparell només està destinat a un ús domèstic per a rentar plats i estris de cuina.
- Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic individual en interiors.
- Aquest aparell es pot utilitzar en oficines, habitacions d'hotels, habitacions d'hostals, cases rurals i altres allotjaments similars quan aquest ús no superi els nivells (mitjans) de l'ús domèstic.
- No modifiqueu les especificacions d'aquest aparell.
- La pressió operativa de l'aigua (mínima i màxima) ha de ser d'entre 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).
- No superi la capacitat màxim de 14 coberts.

- La porta de l'aparell no s'ha de deixar oberta per evitar ensopegar-hi.
- Si el cable d'alimentació és fa malbé, cal que sigui el fabricant, un servei autoritzat o personal qualificat qui el substitueixi a fi d'evitar perills.
- AVÍS: Els ganivets i altres estris amb parts esmolades s'han de posar a la cistella amb les puntes mirant cap avall o en posició horitzontal.
- Abans de fer cap tasca de manteniment, desactiveu l'aparell i desendolheu el cable d'alimentació del subministrament elèctric.
- No feu servir polvoritzadors de pressió ni vapor d'aigua per netejar l'aparell.
- Si l'aparell té obertures de ventilació a la base, no han de ser coberts per exemple per una catifa.
- Cal connectar l'aparell a l'escomesa d'aigua fent servir els nous conjunts de connexió per a tubs. No reutilitzeu jocs de mànegues antics.

2. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

2.1 Instal·lació

AVÍS!

La instal·lació d'aquest aparell han d'anar a càrrec d'una persona qualificada.

- Retireu tot l'embalatge de l'aparell.
- No instal·leu ni utilitzeu aparells que estiguin avariats.
- Seguiu les instruccions d'instal·lació subministrades.
- Aneu amb compte a l'hora de moure l'electrodomèstic, ja que pesa molt. Feu servir guants de seguretat i calçat tancat.
- No instal·leu ni utilitzeu l'electrodomèstic a temperatures inferiors a 0 °C.
- Instal·leu l'aparell en un lloc segur i adequat, d'acord amb els requisits d'instal·lació.
- Per motius de seguretat, no feu servir l'aparell abans d'instal·lar-lo a la seva estructura integrada.
- Si el panell del moble no està instal·lat, la porta es pot tancar inesperadament. Obriu amb cura la porta de l'electrodomèstic per evitar el risc de lesions. Després de la instal·lació, assegureu-vos que les

cobertes de plàstic estiguin fixades en la seva posició. Si les cobertes de plàstic dels costats de la porta s'han fet malbé o s'han tret, la funcionalitat de l'aparell podria veure's afectada i causar lesions. Si la coberta de plàstic té algun dany, poseu-vos en contacte amb el centre d'assistència autoritzat per substituir-la.

2.2 Connexió elèctrica

AVÍS!

Risc d'incendi i descàrrega elèctrica.

- AVÍS: Aquest aparell està dissenyat perquè es connecti a una presa de terra de l'edifici.
- Assegureu-vos que els paràmetres de la placa de característiques s'ajustin als de la xarxa elèctrica.
- Utilitzeu sempre un endoll a prova de cops instal·lat correctament.
- No utilitzeu adaptadors de connexió múltiple ni allargadors.
- Eviteu danyar el connector i el cable d'alimentació. Si cal substituir alguna peça, poseu-vos en contacte amb el nostre centre d'assistència autoritzat.

- Connecteu l'endoll a la xarxa elèctrica només al final de la instal·lació i assegureu-vos que hi pugueu accedir.
- No desconnecteu l'electrodomèstic estirant el cable d'alimentació. Desconnecteu-lo sempre traient l'endoll.

2.3 Connexió d'aigua

AVÍS!

Risc de descàrregues elèctriques.

- No feu malbé les mànegues d'aigua.
- Abans de connectar noves canonades o canonades que no s'hagin utilitzat durant molt de temps, quan s'hagin realitzat tasques de reparació o s'hagin instal·lat nous dispositius (per exemple, comptadors d'aigua), deixeu circular l'aigua fins que surti neta.
- Comproveu si hi ha fuites d'aigua durant i després del primer ús.
- Vàlid només per a Alemanya: Abans d'instal·lar, vegeu el capítol "Rückschlagventil" del manual d'usuari alemany.
- Si la mànega d'entrada d'aigua està en mal estat, desconnecteu de seguida l'endoll del corrent elèctric. Posi's en contacte amb un servei autoritzat perquè substitueixin el tub d'entrada d'aigua.
- La pèrdua d'energia elèctrica desactiva el sistema de protecció de l'aigua, cosa que augmenta el risc d'inundacions.
- El tub d'entrada d'aigua té una vàlvula de seguretat i una coberta amb un cable interior de subministrament elèctric.

2.4 Utilització

- Mantingueu els productes inflamables o els articles humits amb productes inflamables allunyats de l'electrodomèstic.
- Els detergents per a rentavaixelles són perillosos. Seguiu les instruccions de seguretat que trobareu a l'embolcall del detergent.
- No begueu ni jugueu amb l'aigua de dins del rentaplats.
- Espereu fins que acabi el programa per treure els plats, ja que pot quedar-hi detergent.
- No desi estris ni faci pressió a la porta de l'aparell si està oberta.
- L'aparell pot desprendre vapor calent si obre la porta mentre està funcionant un programa.

2.5 Manteniment i reparació

- Per reparar l'aparell, poseu-vos en contacte amb un centre tècnic autoritzat. Utilitzeu sempre recanvis originals.
- La reparació per compte propi o no professional pot ser insegura i pot anul·lar la garantia.
- Les següents peces de recanvi estan disponibles almenys durant 7 anys després que es descatalogui el model: motor, bomba de circulació i desguàs, elements tèrmics i escalfadors, incloses les bombes de calor, tubs i equips relacionats, com ara mànegues, vàlvules, filtres i aquastops, peces estructurals i peces interiors relacionades amb les portes, plaques de circuit imprès, pantalles electròniques, interruptors de pressió, termòstats i sensors, programari i microprogramari, inclosos programaris de restabliment. Les següents peces de recanvi estan disponibles almenys durant 10 anys després que es descatalogui el model: frontisses i juntes de portes, altres juntes, braços aspersors, filtres de desguàs, prestatges interiors i elements de plàstic com ara cistelles i tapes. La durada pot ser més llarga al vostre país. Visiteu el nostre lloc web per a més informació.
- Algunes peces de recanvi només estan disponibles per a reparadors professionals i poden no ser les adequades per al model.
- Quant a les bombetes incloses amb aquest producte i les que es venen per separat: Aquests llums estan pensats per a suportar condicions físiques extremes en els electrodomèstics, com ara de temperatura, vibracions, humitat, o per a indicar informació sobre l'estat de funcionament de l'aparell. No estan dissenyades per a qualsevol altre ús i no són indicades per a la il·luminació d'habitacions domèstiques.

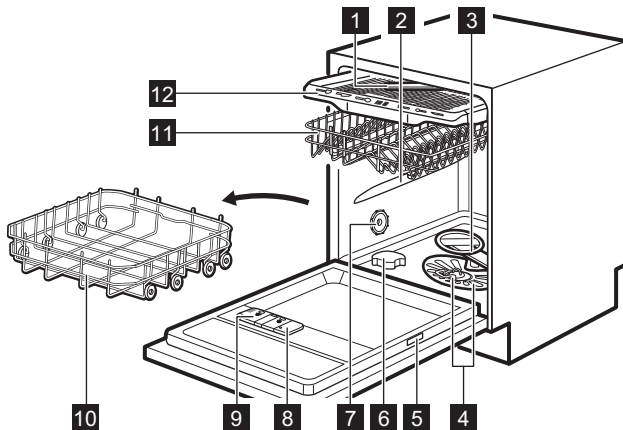
2.6 Rebuig

AVÍS!

Risc de lesió o asfíxia.

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Desconnecteu el cable d'alimentació i aparteu-lo.
- Retireu la balda de la porta per evitar que els nens o els animals es puguin quedar tancats dins de l'aparell.

3. DESCRIPCIÓ DEL PRODUCTE



- 1** Braç aspersor del sostre
- 2** Braç aspersor superior
- 3** Braç aspersor inferior
- 4** Filtres
- 5** Placa de característiques
- 6** Contenidor de sal
- 7** Aire respirador
- 8** Dispensador d'abrillantador
- 9** Dispensador de detergent
- 10** Cistella inferior
- 11** Cistella superior

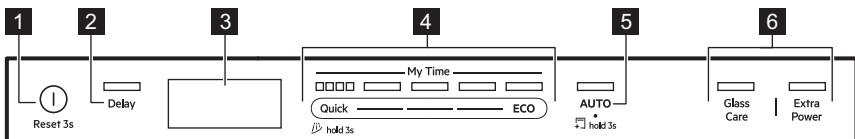
- 12** Calaix de cobreteria

3.1 LightOnFloor

La funció mostra una llum al terra sota la porta de l'electrodomèstic. La llum s'encén quan comença un programa i s'apaga quan s'acaba. La llum parpelleja quan l'electrodomèstic no funciona correctament.

i Quan AirDry obre la porta, LightOnFloor podria no ser totalment visible. Per veure si el programa ja ha acabat, mireu el tauler de control.

4. TAULER DE CONTROL



- 1** Botó On/Off / Botó Reset (restabliment)
- 2** Botó Inici diferit
- 3** Pantalla
- 4** Barra de selecció de programa My Time
- 5** Botó del programa AUTO / Botó del programa MachineCare

- 6** Botons d'opcions del programa

4.1 Indicadors a la pantalla

El mesurador d'energia indica el nivell d'eficiència energètica del programa i l'opció seleccionats. Com més segments hi hagi encesos, més baix és el consum. S'apaga amb els programes Quick, Rinse&Hold i MachineCare.

ECO S'encén quan seleccioneu el programa ECO. Consulteu el capítol "Programes i opcions".

S'encén quan cal omplir el dispensador d'abrillantador. Consulteu el capítol "Abans del primer ús".

S'encén quan cal omplir el contenidor de sal. Consulteu el capítol "Abans del primer ús".



S'encén quan selecciona un programa amb la fase d'assecat. Consulteu el capítol "Programes i opcions".



S'encén quan seleccioneu un programa sense la fase d'assecat. Consulteu el capítol "Programes i opcions".



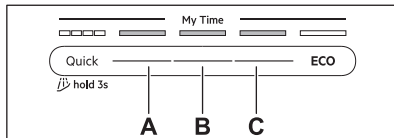
S'encén quan seleccioneu el programa Rinse&Hold. Consulteu el capítol "Programes i opcions".



S'encén quan heu d'executar el programa MachineCare i quan l'inicieu. Consulteu el capítol "Cura i neteja".

5. SELECCIÓ DE PROGRAMES

5.1 Programes del rentaplats



Quick

Per a vaixel·la i coberteria amb brutícia recent. Fases: rentat de plats a 60°C, esbandida a 50°C, AirDry. El programa no inclou la fase d'assecat ni l'aplicació d'abrillantador. Deixeu els estris al rentaplats amb la porta oberta perquè s'assequin a l'aire.

A. 1h00m

Per a vaixel·la i coberteria amb brutícia recent una mica seca. Fases: rentat a 65°C, esbandida intermèdia, esbandida final a 60°C, assecat, AirDry.

B. 1h30m

Per a vaixel·la, coberteria, olles i paelles amb brutícia normal una mica seca. Fases: rentat a 65°C, esbandida intermèdia, esbandida final a 55°C, assecat, AirDry.

C. 2h00m

Per a vaixel·la, coberteria, olles i paelles amb brutícia normal seca. Fases: rentat a 65°C, esbandida intermèdia, esbandida final a 50°C, assecat, AirDry.

ECO

Aquest programa ofereix el consum més eficient d'aigua i energia per a vaixel·la, coberteria, olles i paelles amb brutícia normal. Fases: prerentat, rentat a 50°C, esbandida intermèdia, esbandida final a 50°C, assecat AirDry. Aquest és el programa estàndard utilitzat pels organismes de proves i assaigs. Aquest programa s'utilitza per avaluar la conformitat amb el Reglament (UE) 2019/2022 de la Comissió sobre disseny ecològic.

AUTO

Per a vaixel·la, coberteria, olles i paelles amb tot tipus de brutícia. Fases: prerentat, rentat a 60°C, esbandida intermèdia, esbandida final a 60°C, assecat, AirDry. Aquest cicle intel·ligent detecta la mida de la càrrega i el nivell de brutícia. Ajusta automàticament la temperatura, la durada i la quantitat d'aigua del rentat per obtenir uns resultats òptims de neteja i assecat.

5.2 Opcions del programa

GlassCare

L'opció protegeix els estris delicats, especialment la cristalleria, evitant canvis ràpids de temperatura. L'opció limita la temperatura de rentat a 45°C per garantir una neteja suau però eficaç. Aplicable als programes Quick, 1h00m 1h30m 2h00m.

ExtraPower

L'opció augmenta l'eficàcia de la neteja allargant la durada del programa, que dona una temperatura mitjana de rentat dels plats més alta. L'opció està pensada per a molta brutícia. Aplicable als programes Quick, 1h00m 1h30m 2h00m.

5.3 Programes especials

Rinse&Hold

El programa refresca plats que es rentaran més tard. No faci servir detergent amb aquest programa. Consulteu el capítol "Ús diari".

MachineCare

El programa neteja l'interior de l'electrodomèstic a 65°C, i elimina eficaçment les restes de calç i greix per mantenir un rendiment durador. Consulteu el capítol "Cura i neteja".

5.4 Valors de consum

A - programa, **B** - aigua (l), **C** - energia (kWh), **D** - durada (min).

A	B	C	D
Quick	9,0	0.600	30
Rinse&Hold	4.5	0.025	15
1h00m	11.5	1.025	60

A	B	C	D
1h30m	11.5	0.975	90
2h00m	11.5	0.900	120
ECO	9,5	0.644	240
AUTO	11.5	1.125	170
MachineCare	10,0	0.500	60

La pressió i la temperatura de l'aigua, les variacions de la tensió elèctrica, les opcions, la quantitat de plats i el grau de brutícia poden fer variar els valors.

Els valors per a programes diferents a ECO son només indicatius.

5.5 Informació per a proves comparatives

Per rebre la informació necessària per a dur a terme les proves de rendiment (p. ex., de conformitat amb: EN60436), envieu un email a:

info.test@dishwasher-production.com

Inclouï a la sol·licitud el codi de número de producte (PNC) de la placa de característiques.

Per a qualsevol altra qüestió relativa al seu rentavaixelles, consulti el manual de servei subministrat amb l'aparell.

6. CONFIGURACIÓ

6.1 Resum de la configuració

Els noms entre parèntesis corresponen a com el rentaplats mostra els paràmetres en el mode de configuració.

Duresa de l'aigua (HAr)

Ajusteu el nivell de descalcificador d'aigua (1-10) en funció de la duresa de l'aigua. Per defecte: 5. ¹⁾

Notificació del dipòsit d'abrillantador buit (rA)

Activa o desactiva l'indicador de l'abrillantador. Per defecte: On ¹⁾

So de final (ES)

Selecioneu On per activar o Off per desactivar el senyal acústic al final d'un programa. Per defecte: Off.

Obertura porta automàtica (Ado)

Selecioneu On per activar o Off per desactivar la funció AirDry. Per defecte: On. ¹⁾

To de tecla (to)

Selecioneu On per activar o Off per desactivar el to que sona quan es pitja un botó. Per defecte: On.

Comptador de cicles (uC)

Consulta el nombre de cicles de rentat completats. El comptador s'atura a 65535.

Número PNC (Pnc)

Consulta el número PNC de l'electrodomèstic. Indiqueu el número quan us poseu en contacte amb un centre d'assistència autoritzat.

¹⁾ Vegeu més detalls més endavant en aquest capítol.

Restablir la configuració (rS)

Selecioneu Yes per restablir la configuració de fàbrica de l'electrodomèstic. La configuració no restableix l'ús horari. Seleccioneu No per sortir.

6.2 Mode de configuració

Com obrir el mode d'ajustament

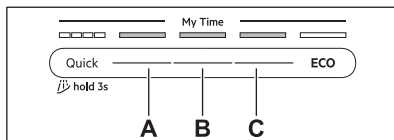
Podeu accedir al mode d'ajustament abans de començar qualsevol programa. No podeu entrar al mode d'ajustament mentre un programa està funcionant.

Mantingueu premuts ECO i AUTO alhora uns 3 segons.

La pantalla mostra la primera configuració: HAR.

Com navegar pel mode d'ajustament

Feu servir la barra de selecció My Time per navegar pel mode de configuració.



- A. Botó Anterior
- B. Botó Confirma
- C. Botó Següent

Feu servir Anterior i Següent per canviar entre els paràmetres bàsics i modificar-ne el valor. Feu servir Confirma per introduir el paràmetre seleccionat i confirmar el canvi de valor.

Com canviar un paràmetre

Assegureu-vos que l'aparell estigui en mode d'ajustament.

1. Pitgeu Anterior o Següent per seleccionar una configuració.

La pantalla mostra el nom de la configuració.

2. Pitgeu Confirma per introduir la configuració.

El valor de l'ajustament actual parpelleja.

3. Pitgeu Anterior o Següent per canviar el valor.

4. Premeu Confirma per confirmar l'ajustament.

La configuració s'ha desat. L'electrodomèstic torna a la llista de configuració.

5. Mantingueu premuts ECO i AUTO alhora uns 3 segons per sortir del mode de configuració.

L'aparell torna al mode de selecció de programa.

Els ajusts desats segueixen sent vàlids fins que els torni a canviar.

❗ L'electrodomèstic surt del mode de configuració al cap de 10 segons si no es pitja cap botó.

6.3 Suavitant en aigua

El descalcificador elimina els minerals de l'aigua degut a l'efecte negatiu que podrien provocar als resultats del rentat i també al propi aparell.

Com més alt sigui el nivell d'aquest minerals, més dura és l'aigua. La duresa de l'aigua es mesura en escales equivalents.

El descalcificador s'ha d'ajustar d'acord amb la duresa de l'aigua de la vostra zona de subministrament. L'ajust és necessari independentment del tipus de detergent utilitzat per tenir garantits uns bons resultats de rentat i per mantenir actiu l'indicador de sal. La companyia d'aigües de la zona pot informar-vos de la duresa. La configuració per defecte és el nivell 5.

❗ Les pastilles múltiples amb agent estovador tenen una eficàcia limitada per estovar l'aigua. Consulteu l'envàs del producte.

Water hardness

°dH	°fH	mmol/l	mg/l (ppm)	°Clark	L ¹
47 -50	84 -90	8,4 -9,0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7,6 -8,3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6,5 -7,5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5,1 -6,4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4,0 -5,0	395 -504	28 -35	6
19 -22	33 -39	3,3 -3,9	325 -394	23 -27	5
15 -18	26 -32	2,6 -3,2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1,9 -2,5	185 -254	13 -17	3

°dH	°fH	mmol/l	mg/l (ppm)	°Clark	L ¹⁾
4 -10	7 -18	0,7 -1,8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0,7	<70	< 5	1

¹⁾ Nivell del descalcificador d'aigua

El descalcificador d'aigua activa un procés de regeneració automàtica. ²⁾

6.4 Notificació buida de l'ajuda esbandida

L'abrillantador ajuda a assecat els plats sense deixar-hi ratlles ni taques. S'allibera automàticament durant l'esbandit final.

Quan el dipòsit d'abrillantador és buit, l'indicador corresponent s'encén. Si els resultats d'assecat són satisfactoris fent servir només multipastilles, pot desactivar la notificació de manca d'abrillantador. No obstant això, per a la millor actuació d'assecat, sempre utilitzar l'ajuda esbandida.

Si es fan servir detergent estàndard o multi-comprimits sense esbandir l'ajuda, activeu la

notificació per mantenir l'indicador de recanvi d'ajuda d'esbandida.

6.5 AirDry

AirDry millora els resultats d'assecat amb un baix consum d'energia. La porta de l'aparell s'obre automàticament durant la fase d'assecat i es queda mig oberta. Desactivar la funció pot reduir els resultats d'assecat.

AirDry s'activa automàticament amb tots els programes, excepte .

Quan s'obre la porta, la pantalla indica el temps restant del programa en funcionament.

La durada de la fase d'assecat i el temps d'obertura de la porta poden variar segons el programa i l'opció seleccionats.

PRECAUCIÓ!

No intenti tancar la porta de l'aparell dins de 2 minuts després de l'obertura automàtica. Això pot causar danys a l'aparell.

7. ABANS DEL PRIMER ÚS

1. Mantingueu el botó On/Off pitjat fins que l'electrodomèstic s'activi.
2. Ajusteu el nivell de descalcificador a la duresa de l'aigua.
3. Ompli el contenidor de sal.
4. Ompli el dispensador d'abrillantador.
5. Ompliu el dispensador de detergent.
6. Obriu l'aixeta de l'aigua.
7. Inicieu el programa Quick per eliminar qualsevol residu que pugui quedar del procés de fabricació. No poseu plats a les cistelles.

Després de començar un programa, pot trigar fins a 5 minuts a que l'aparell recarregui la resina al descalcificador. La fase de rentat no-

més comença després que s'hagi completat aquest procediment. El procediment es repeteix periòdicament.

7.1 El contenidor de sal

PRECAUCIÓ!

Utilitzeu només sal regeneradora per a rentavaixelles. No feu servir sal de cuina.

La sal s'utilitza per recarregar la resina en el suavitant de l'aigua i per assegurar bons resultats de rentat en l'ús diari.

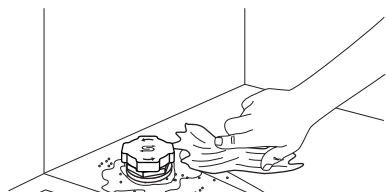
Com omplir el contenidor de sal

²⁾ Per a un funcionament correcte de la descalcificació, cal regenerar periòdicament la resina del dispositiu descalcificador. Aquest procés és automàtic i forma part del funcionament normal del rentaplats. La freqüència de la regeneració depèn de l'ajust del descalcificador d'aigua. Com més alt sigui el nivell, més sovint es farà la regeneració. A nivells alts, la regeneració es fa dues vegades en un cicle: durant el rentat i després de l'esbandit final. A nivells més baixos, la regeneració només es fa després de l'esbandit final. L'esbandit del suavitant es produeix al començament del cicle successiu. A nivells alts, també es fa quan s'acaba el rentat. L'esbandit del descalcificador s'acaba amb un desguàs total. La regeneració augmenta la durada del programa en un màxim de 5 min, el consum d'aigua en un màxim de 4 l, i el consum energètic en 2 Wh. En les condicions estàndard de laboratori actualment aplicables amb duresa de l'aigua de 2,5 mmol/l (descalcificador: nivell 3), la regeneració es farà cada 62 l d'aigua utilitzada. La pressió i la temperatura de l'aigua i també les variacions en el subministrament elèctric poden alterar aquests valors.

1. Girar la tapa del contenidor de sal en sentit antihorari i retirar-la.
2. Poseu 1 l d'aigua al dipòsit de sal (només si l'ompliu per primera vegada).
3. Ompliu el dipòsit de sal amb fent servir l'embut subministrat amb 1 kg de sal per a rentaplats.



4. Sacsegi l'embut amb la nansa fins que s'introdueixin tots els grans de sal.
5. Traieu la sal al voltant de l'obertura del recipient de sal.

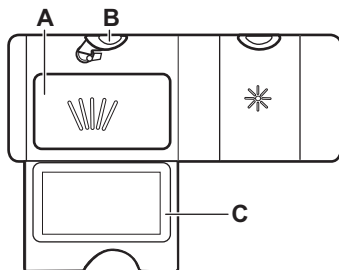


6. Gireu el tap en sentit horari per tancar el compartiment per a la sal.

❗ IMPORTANT

L'aigua i la sal poden vessar en omplir el contenidor. Per prevenir la corrosió, ompliu el compartiment per a la sal i inicieu immediatament un cicle complet de rentat amb detergent.

7.2 Ús de detergent



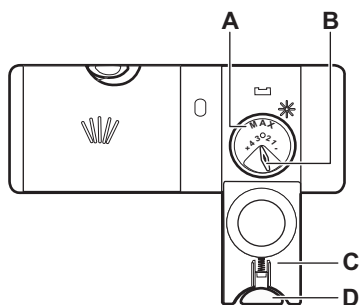
1. Premí el botó d'obertura (B) per obrir la tapa (C).

2. Introdueixi el detergent al compartiment (A). Pot fer servir detergent en pols, pastilles o gel.
3. Si el programa inclou una fase de prerentat, poseu menys de 5 g de detergent a la part interior de la porta del rentaplats.
4. Tanqueu la tapa. Asseguri's que el botó d'obertura quedi fixat a la seva posició.

❗ No ompliu el compartiment (A) amb més de 30 ml de detergent en gel.

Per a més informació sobre la dosificació de detergent, consulti les instruccions del fabricant l'envàs del producte. Normalment, 20 - 25 ml de detergent en gel o fins a 18 g de detergent en pols són adequats per rentar una càrrega amb brutícia normal.

7.3 Com omplir el Dispensador d'ajuda esbandida



⚠ PRECAUCIÓ!

El compartiment (A) és només per a l'abrillantador. No l'ompli amb detergent.

⚠ PRECAUCIÓ!

Faci servir només abrillantadors dissenyats específicament per a rentavaixelles.

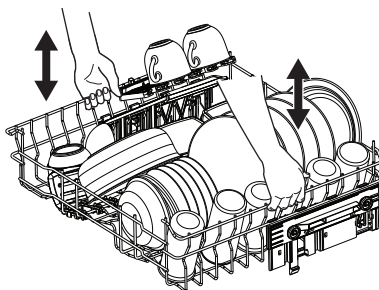
1. Premí el botó d'obertura (D) per obrir la tapa (C).
2. Poseu l'abrillantador dins el dispensador (A) fins que el líquid arribi a la marca "max".
3. Retiri l'abrillantador que hagi vessat amb un drap absorbent per evitar un excés d'escuma.
4. Tanqueu la tapa. Asseguri's que el botó d'obertura quedi fixat a la seva posició.

❗ Pot girar el dosificador (B) entre la posició 1 (poca quantitat) i les posicions 4 o 6 (molta quantitat).

8. CÀRREGA DEL RENTAPLATS

- Per obtenir els millors resultats de rentat, disposeu els estris a les cistelles com s'explica al manual d'usuari.
- Carregui el rentavaixelles a màxima capacitat per estalviar aigua i energia.
- No sobrecarregueu les cistelles per garantir que el rentaplats funcioni de manera eficient.
- Asseguri's que els estris disposats a les cistelles no es toquin ni es tapin entre ells. L'aigua hi arribarà i podrà rentar els plats només si ho fa així.
- Faci servir l'aparell només per rentar estris aptes per a rentavaixelles.
- No renteu estris fets dels materials següents al rentaplats: fusta, os, estany, coure, alumini, porcellana amb decoració delicada i acer al carboni sense protecció o plata. Això pot fer que s'esquerdin, es deformin, es decolorin, es corroeixin, s'oxidin, s'entelin o es facin malbé.
- No renti a l'aparell estris que poden absorbir aigua (esponges o draps de cuina).
- Poseu els estris buits (tasses, gots i paelles) amb la part oberta mirant cap avall per permetre el pas de l'aigua.
- Asseguri's que les peces de vidre no es toquin entre elles.
- Posi els estris lleugers a la cistella superior. Asseguri's que els estris no es moguin.
- Posi la cobreteria i els estris petits al caaix dels coberts.
- Asseguri's que els braços aspersors es puguin moure sense obstacles abans de començar un programa.
- Ajusteu l'alçada de la cistella superior per encabir-hi plats grans.

8.1 Com ajustar l'alçada de la cistella superior



❗ IMPORTANT

No aixiqueu ni abaixeu la cistella només per un costat.

Com aixecar la cistella superior

1. Tibeu al màxim la cistella fins que s'aturi.
2. Aixiqueu la cistella per tots dos costats fins que el mecanisme quedi fixat al seu lloc i la cistella estigui estable.

Com abaixar la cistella superior

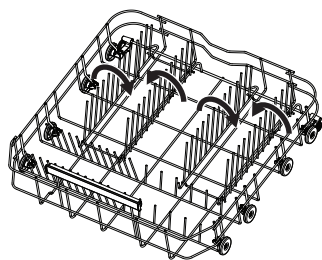
1. Tibeu al màxim la cistella fins que s'aturi.
2. Aixiqueu una mica la cistella per tots dos costats, empenyeu-la cap avall i deixeu que caigui.

8.2 Cistella del rentavaixelles

Els accessoris inclosos poden variar segons el model del rentaplats.

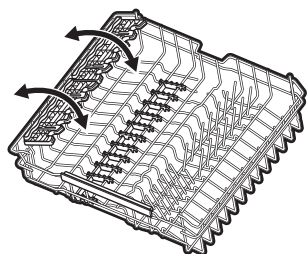
Cistella inferior

El nombre de pues plegables pot variar segons el model de rentaplats.

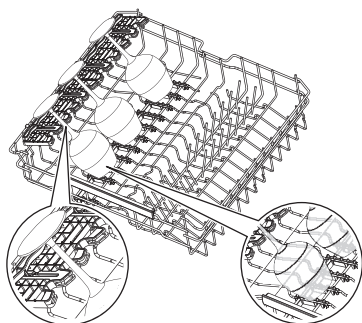


Cistella superior

Els prestatges per a tasses es poden plegar cap avall per fer espai per a plats alts.

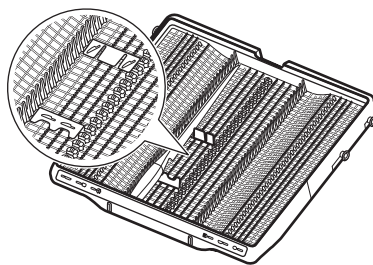


Els prestatges per a tasses tenen ranures per subjectar les copes, mentre que les puntes de goma en garanteixen l'estabilitat.



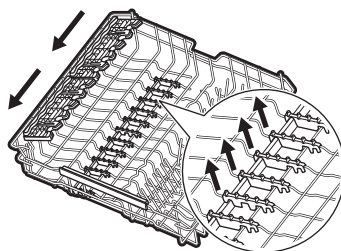
Calaix de cobreteria

Feu servir el calaix de coberts i objectes petits. El calaix inclou suports plegables per a ganivets.

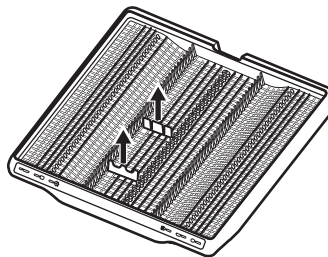


Com treure els accessoris

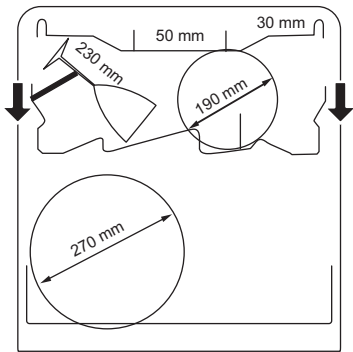
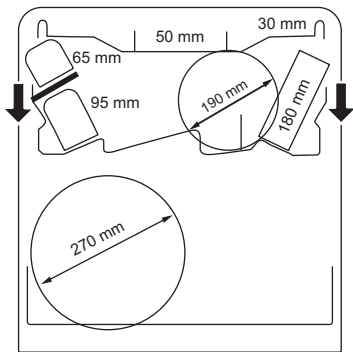
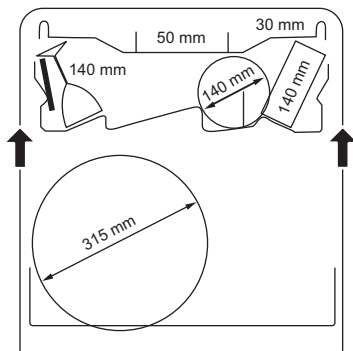
Els prestatges per a tasses i els agafadors tous es poden treure temporalment per deixar lloc a coses voluminoses



Els suports per a ganivets es poden treure temporalment, si cal.

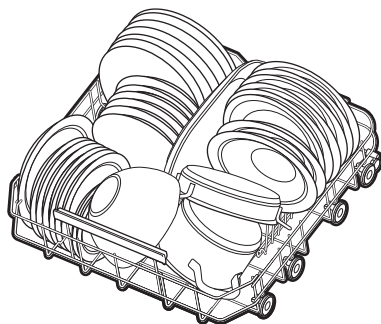
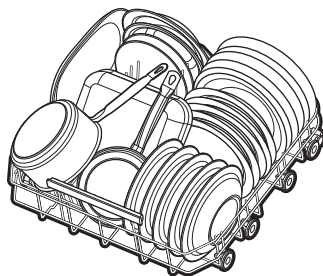


Alçades màximes dels plats (mm)

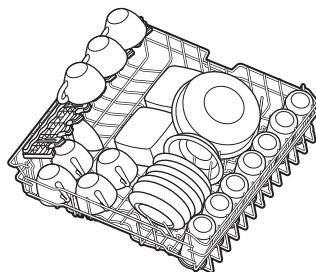


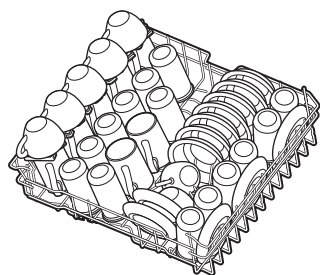
8.3 Exemples de càrrega del rentavaixelles

Cistella inferior

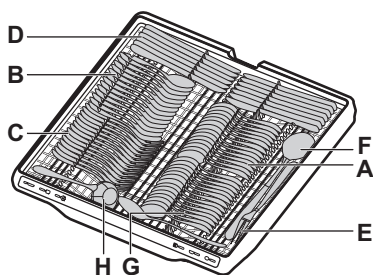
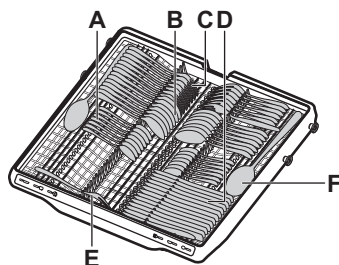


Cistella superior





Calaix de coberteria



- A. Cullereta de cafè
- B. Cullera de sopa
- C. Forquilla
- D. Ganivet
- E. Forquilla de servir
- F. Cullera de servir
- G. Cullera de postres
- H. Cullerot de salsa

9. ÚS DIARI

1. Obriu l'aixeta de l'aigua.
2. Mantingueu el botó On/Off pitjat fins que l'electrodomèstic s'activi.
3. Ompliu el dipòsit de sal si l'indicador  està encès.
4. Ompliu el dispensador d'abrillantador si l'indicador  està encès.
5. Carregui les cistelles.
6. Ompliu el dispensador de detergent.
7. Trieu i inicieu un programa.
8. Tanqueu l'aixeta d'aigua quan el programa s'hagi acabat.

9.1 Com iniciar un programa des de la barra de selecció My Time

1. Feu lliscar el dit per la barra de selecció My Time per triar un programa.

S'encendrà el llum corresponent al programa seleccionat.

2. Activeu una opció del programa si ho desitgeu.

3. Tanqueu la porta de l'electrodomèstic per iniciar el programa.

9.2 Com iniciar un programa Rinse&Hold

1. Mantingueu premut Quick uns 3 segons.

 L'indicador està encès.

2. Tanqueu la porta de l'electrodomèstic per iniciar el programa.

9.3 Com iniciar el programa AUTO

1. Premeu AUTO.

El llum corresponent al botó està encès. La pantalla mostra la durada més llarga possible del programa.

2. Tanqueu la porta de l'electrodomèstic per iniciar el programa.

Durant el cicle, els sensors actuen diverses vegades i la durada inicial del programa es podria reduir.

9.4 Com activar una opció de programa

Només es pot activar una opció alhora. Activeu l'opció abans d'iniciar un programa. No podeu activar ni desactivar l'opció mentre s'està executant un programa.

1. Seleccioneu un programa de la barra de selecció My Time.
2. Pitgeu el botó de l'opció.

El llum corresponent al botó està encès. Si l'opció no és aplicable, el llum relacionat amb el botó parpelleja i sona un senyal.

❗ Activar una opció afecta sovint el consum d'aigua i energia, a més de la durada del programa.

9.5 Com retardar l'inici d'un programa

1. Seleccioneu un programa.
2. Premeu Delay repetidament fins que la pantalla mostri el retard desitjat (d'1 a 24 hores).

El llum corresponent al botó està encès.

3. Tanqueu la porta de l'electrodomèstic per començar el compte enrere.

Durant el compte enrere, no podeu canviar el temps de retard, el programa ni l'opció. Quan el compte enrere s'hagi acabat, el programa comença a funcionar.

9.6 Com cancel·lar l'inici diferit amb el compte enrere en funcionament

Mantingueu premut ① uns 3 segons.

L'aparell torna al mode de selecció de programa.

❗ Si es cancel·la un inici diferit, cal tornar a triar el programa.

9.7 Com cancel·lar un programa en funcionament

Mantingueu premut ① uns 3 segons.

L'aparell torna al mode de selecció de programa.

❗ Asseguri's que hi ha detergent al dispensador abans de començar un nou programa

9.8 Obertura de la porta amb l'aparell en funcionament

Si obre la porta estant un programa en funcionament, farà parar l'aparell. Això podria afectar al consum energètic i a la durada del programa. Després de tancar la porta, l'aparell continuarà el programa des del punt on es va quedar.

❗ No provi de tancar la porta de l'aparell fins que passin 2 minuts després que la funció AirDry l'hagi oberta automàticament perquè podria causar alguna avaria a l'aparell.

Si després es tanca la porta durant almenys 3 minuts, el programa en funcionament acaba.

9.9 Finalització de programa

Quan finalitza el programa, el rentaplats es desactiva automàticament.

Tots els botons estan inactius tret del botó ON/OFF.

9.10 Desconnexió automàtica

Aquesta funció estalvia energia apagant l'aparell si no està funcionant.

La funció s'activa:

- Quan el programa ha acabat.
- Si no s'ha iniciat cap programa i no s'ha pitjat cap botó després de 5 minuts.

10. CONSELLS I TRUCS

10.1 General

Seguiu els consells per garantir uns resultats de rentat i d'assecat òptims per a l'ús diari i per protegir el medi ambient.

- Rentar els plats al rentaplats seguint les instruccions del manual d'usuari vol dir sovint consumir menys aigua i energia que rentar-los a mà.

- No esbaldeixi prèviament els plats a mà. Fa augmentar el consum d'aigua i energia. Triï un programa amb fase de pre rentat, si cal.
- Retireu les restes de menjar més grans dels plats i buideu les tasses i els gots abans de posar-los dins l'electrodomèstic.
- Triï un programa d'acord al tipus de càrrega i al grau de brutícia.

- Per evitar l'aparició de calç dins de l'aparell:
 - Ompli el contenidor de sal sempre que calgui.
 - Faci servir la dosi de detergent i abrillantador recomanats.
 - Asseguri's que el nivell actual el descalcificador es correspon amb la duresa de l'aigua.
 - Seguiu les instruccions del capítol "Cura i neteja".

10.2 Ús de sal, abrillantador i detergent

- Faci servir només sal, abrillantador i detergent dissenyat per a rentavaixelles. Altres productes poden causar avaries a l'aparell.
- A les zones amb aigua dura o molt dura, recomanem fer servir detergent per a rentavaixelles bàsic (en pols, gel o pastilles sense additius), abrillantador o sal separats per a un rentat i assecat òptims.
- Les pastilles múltiples poden no dissoldre's del tot durant programes curts, cosa que pot provocar residus de detergent als plats. Consulteu l'envàs del producte. Feu servir pastilles amb programes més llargs.
- Sempre cal fer servir la quantitat de detergent correcta. Una dosi insuficient de detergent pot produir un rentat deficient i l'aparició de pel·lícules o de punts de calç en aigües dures sobre els estris. Fer servir detergent en excés amb aigües toves o descalcificades pot causar l'aparició de residus de detergent sobre els plats. Segueixi les instruccions de l'envàs de detergent.
- Sempre cal fer servir la quantitat d'abrillantador correcta. Una dosi insuficient d'abrillantador perjudica els resultats d'assecat. Un excés d'abrillantador pot causar l'aparició de capes blavoses sobre els estris. Per ajustar el nivell d'abrillantador, consulteu el capítol "Configuració".
- Asseguri's que el nivell de descalcificador sigui el correcte. Si el nivell està definit massa alt, l'aigua es torna excessivament

tova, cosa que pot causar corrosió del vidre. Per ajustar el nivell de l'estovador d'aigua, consulteu el capítol "Configuració".

10.3 Què cal fer si vol deixar de fer servir multipastilles

Abans de començar a utilitzar per separat detergent, sal i abrillantador, seguiu els passos següents:

1. Ajusteu el nivell del descalcificador al màxim.
2. Assegureu-vos que els dipòsits de sal i d'abrillantador estiguin plens.
3. Inicieu el programa Quick. No afegiu detergent i no poseu plats a les cistelles.
4. Un cop acabat el programa, ajusteu el grau de descalcificació segons la duresa de l'aigua de la vostra zona.
5. Ajusteu la quantitat d'abrillantador a utilitzar.

10.4 Abans de començar un programa

Abans de començar el programa seleccionat, asseguri's que:

- Els filtres estan nets i ben instal·lats.
- El tap del contenidor de sal està ben tancat.
- Els braços aspersors no tenen obstacles per rodar.
- Hi ha prou sal i abrillantador.
- La disposició a las cistelles dels estris a rentar sigui correcta.
- El programa sigui adient per al tipus de càrrega i el grau de brutícia.
- La quantitat de detergent sigui la correcta.

10.5 Descàrrega de les cistelles

1. Deixi que els estris es refredin abans de treure'ls de l'aparell. Els estris calents es poden danyar més fàcilment.
2. Retiri primer els estris de la cistella inferior després de la superior.

i Un cop acabat el programa, pot quedar aigua a les superfícies interiors de l'aparell.

11. CURA I NETEJA

❏ IMPORTANT

Abans de fer algun manteniment, tret de fer anar el programa , apagueu l'aparell i desconecteu el cable d'alimentació de la presa de corrent.

Uns filtres bruts i uns braços aspersors embussats afecten negativament els resultats de la rentada.

Els filtres són autonetejables i no cal netejar-los després de cada ús. Netegeu els filtres un cop a la setmana. Neteja els braços d'aspersor cada dos mesos, o abans si notes restes d'aliments als plats un cop acabat el programa. La freqüència de neteja depèn de l'ús que es faci de l'aparell.

11.1 Com iniciar l'indicador MachineCare

Abans d'iniciar el programa, netegeu els filtres i els braços aspersors.

1. Feu servir un descalcificador o un producte de neteja especial per a rentaplats. Segueixi les instruccions de l'envàs. No poseu plats a les cistelles.
2. Mantingueu premut AUTO uns 3 segons.

 L'indicador està encès.

3. Tanqueu la porta de l'aparell per iniciar el programa.

Quan s'acaba el programa,  l'indicador està apagat.

11.2 Neteja interna

- Netegi l'interior de l'aparell amb un drap suau i humit.
- No faci servir productes abrasius, esponges de neteja abrasives, eines esmolades, producte químics forts, fregalls ni dissolvents.
- Netegi la porta, i també la junta de goma, un cop per setmana.
- Per conservar el rendiment de l'aparell, feu servir un producte de neteja especial per a rentaplats almenys un cop cada dos mesos. Segueixi amb detall les instruccions que trobarà dins l'embalatge del producte.
- Per aconseguir uns resultats de rentada òptims, feu anar el programa .

11.3 Neteja de l'exterior

- Netegeu l'aparell amb un drap humit suau.
- Empreu només detergents neutres.
- No utilitzeu productes abrasius, fregalls de neteja abrasius ni dissolvents.

11.4 Eliminació d'objectes estranys

Comprovi els filtres i el desguàs del rentavai-xelles després de cada ús. Els objectes estranys (com ara trossos de vidre, plàstic, ossos o escuradents, etc.) redueixen el rendiment del rentat i poden causar avaries a la bomba de desguàs.

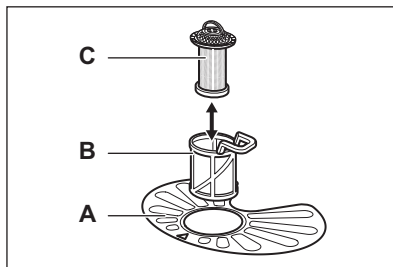
⚠ PRECAUCIÓ!

Si no pot retirar els objectes estranys, posi's en contacte amb un servei autoritzat.

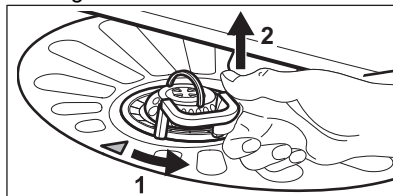
1. Desmunti els filtres segons s'explica en aquest capítol.
2. Retiri manualment qualsevol objecte estrany.
3. Torni a muntar els filtres segons s'explica en aquest capítol.

11.5 Neteja dels filtres

El sistema de filtre està fabricat en 3 parts.

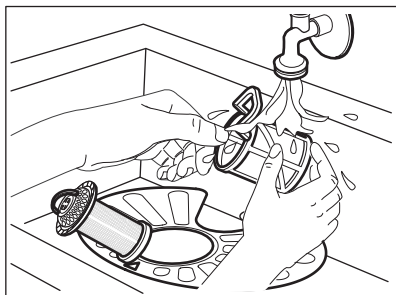


1. Giri el filtre (B) en sentit antihorari i tregui'l.

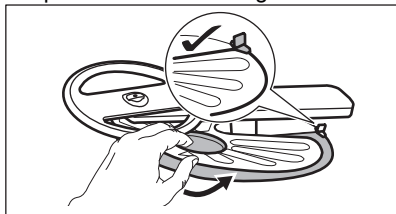


2. Tregui el filtre (C) del filtre (B).
3. Tregui el filtre pla (A).

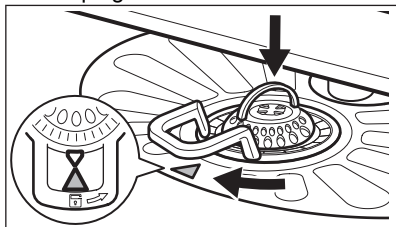
4. Rentar els filtres.



5. Asseguri's que no quedin residus, menjar ni brutícia dins o per la zona de la vora del desguàs.
6. Torna a col·locar el filtre pla (**A**). Assegureu-vos que està correctament posicionat sota les 2 guies.



7. Torni a muntar els filtres (**B**) i (**C**).
8. Torni a posar el filtre (**B**) al filtre pla (**A**). Gireu-lo en sentit horari fins que es bloquegi.

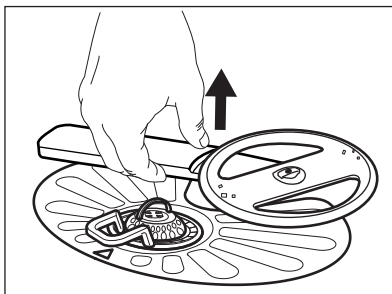


PRECAUCIÓ!

Una posició incorrecta dels filtres pot causar mals resultats de rentat i danys a l'aparell.

11.6 Neteja del braç aspersor inferior

1. Per treure el braç aspersor inferior, tibi'l cap amunt.



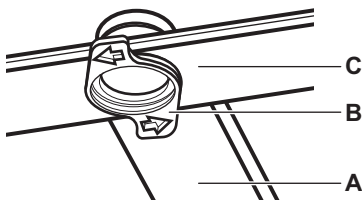
2. Netegeu el braç aspersor sota l'aigua corrent. Faci servir una eina fina i punxeguda (p. ex., un escuradents), per retirar les partícules de brutícia dels forats. Feu córrer aigua pels forats per retirar les partícules de brutícia de l'interior.
3. Per torna a muntar el braç aspersor, apreti'l cap avall.

11.7 Neteja del braç aspersor superior

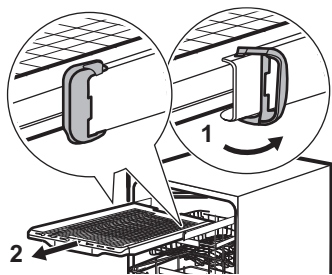
No retiri el braç aspersor superior. Si les obertures del braç aspersor estan embussades, tregui les partícules de brutícia que hi quedin amb algun objecte punxegut, com ara un escuradents.

11.8 Neteja del braç aspersor superior

El braç aspersor superior està ubicat al sostre interior de l'aparell. El braç aspersor (**C**) està instal·lat al tub de sortida (**A**) amb l'element de muntatge (**B**).



1. Obri els punts de fixació del costats de les guies lliscants del calaix per a coberts i tregui'l tibant cap enfora.

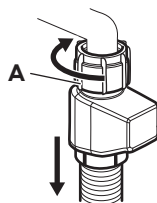


2. Mogui la cistella superior al nivell més baix per poder arribar més fàcilment al braç aspersor.
3. Per desmuntar el braç aspersor (C) del tub de sortida (A), giri l'element de muntatge (B) en sentit antihorari i tibi el braç aspersor cap avall.
4. Netegeu el braç aspersor sota l'aigua corrent. Faci servir una eina fina i punxeguda (p. ex., un escuradents), per retirar les partícules de brutícia dels forats. Feu córrer aigua pels forats per retirar les partícules de brutícia de l'interior.
5. Per torna a instal·lar el braç aspersor (C), insereixi l'element de muntatge (B) al braç aspersor i fixi'l al tub de sortida (A) girant-lo en sentit horari. Asseguri's que l'element de muntatge quedi fixat al seu lloc.

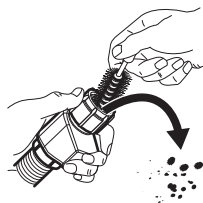
6. Torni a instal·lar el calaix dels coberts a les guies lliscants i bloquegi els punts de fixació.

11.9 Neteja del filtre de la mànega d'entrada

1. Tanqueu l'aixeta de l'aigua.
2. Gireu la tapa (A) en sentit horari. Desconnecteu la mànega.



3. Netegeu el filtre de la mànega d'entrada.



12. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

La majoria dels problemes que es poden produir es poden resoldre sense necessitat de posar-se en contacte amb un servei autoritzat. Consulteu la taula per veure informació sobre possibles problemes.

La pantalla indica un codi d'error per a determinats problemes.

Un cop hàgiu comprovat l'electrodomèstic, apagueu-lo i engegueu-lo. Si el problema persisteix, poseu-vos en contacte amb un centre d'assistència autoritzat. Desconnecteu l'electrodomèstic i no el feu servir fins que el problema estigui resolt.

IMPORTANT

Desconnecteu l'electrodomèstic i no el feu servir fins que el problema estigui resolt.

No es pot engegar l'aparell.

- Asseguri's que l'endoll de l'aparell estigui connectat a la presa de corrent.
- Asseguri's que no hi hagi cap fusible fos al quadre de fusibles.

El programa no arrenca.

- Asseguri's que la tapa de l'aparell estigui tancada.
- Si està programat l'inici retardat, cancel·leu o espereu que finalitzi el compte enre-re.
- L'aparell recarrega la resina dins el descalcificador. La durada del procediment és d'uns 5 minuts.

Codi d'error o . L'aparell no s'omple d'aigua.

- Asseguri's que l'aixeta d'entrada d'aigua és oberta.

- Assegureu-vos que la pressió del subministrament d'aigua estigui entre 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar). Posi's en contacte amb la companyia d'aigua per a aquesta informació.
- Asseguri's que l'aixeta d'entrada de l'aigua no estigui embussada.
- Asseguri's que el filtre de la mànega d'entrada d'aigua no estigui embussat. Si cal, netegeu el filtre. Consulteu el capítol "Cura i neteja".
- Asseguri's que la mànega d'entrada d'aigua no estigui doblegada ni pinçada.

Codi d'error 120. L'aparell no drena l'aigua.

- Asseguri's que la vàlvula de desguàs no estigui embussada.
- Asseguri's que el sistema de filtres interior no estigui embussat.
- Asseguri's que la mànega de desguàs no estigui doblegada ni pinçada.

Codi d'error 130. El dispositiu antiinundació està activat.

- Tanqueu l'aixeta de l'aigua.
- Asseguri's que l'aparell està instal·lat correctament.
- Asseguri's que les cistelles s'hagin col·locat segons el que indica el manual.

Codis d'error 141 - 144. Avaria de la bomba de rentat o de la bomba de desguàs.

- Asseguri's que els filtres estan nets.
- Apagui i engegui l'aparell.

Codis d'error 151 - 159 o 15A - 15F. Avaria de la bomba de rentat o de la bomba de desguàs.

- Apagui i engegui l'aparell.

Codi d'error 161 o 169. La temperatura de l'aigua a l'interior de l'aparell és massa alta o el sensor de temperatura té alguna avaria.

- Assegureu-vos que la temperatura d'entrada d'aigua no superi els 60°C.
- Apagui i engegui l'aparell.

Codi d'error 170 o 173. Avaria tècnica de l'aparell

- Apagui i engegui l'aparell.

Codi d'error 1F1. El nivell d'aigua dins l'aparell és massa alt.

- Apagui i engegui l'aparell.
- Asseguri's que els filtres estan nets.
- Asseguri's que la mànega de sortida estigui instal·lada a l'alçada adequada sobre el terra. Vegeu les instruccions d'instal·lació.

L'aparell s'atura i comença més vegades durant l'operació.

- És normal. Proporciona resultats òptims de neteja i estalvi energètic.

El programa dura massa temps.

- Si està programat l'inici retardat, cancel·leu o espereu que finalitzi el compte enrere.
- Activar opcions del programa implica allargar la durada del programa.

La durada indicada del programa és diferent que la durada que es veu a la taula de valors de consum.

- La pressió i la temperatura de l'aigua, les variacions de la tensió elèctrica, les opcions seleccionades, la quantitat de plats i el grau de brutícia poden fer variar la durada del programa.

El temps restant que es veu a la pantalla augmenta i salta gairebé al final de la durada del programa.

- No es tracta de cap defecte. L'aparell funciona correctament.

Petita fuga de la porta de l'aparell.

- L'aparell no està anivellat. Afluixar o estrènyer els peus ajustables (si escau).

La porta de l'aparell és difícil de tancar.

- L'aparell no està anivellat. Afluixar o estrènyer els peus ajustables (si escau).
- Parts de la vaixella són sobresurt de les cistelles.

La porta de l'aparell s'obre durant el cicle de rentat.

- La funció AirDry s'activa per millorar els resultats d'assecat mentre estalvia energia. Per desactivar la funció, consulteu el capítol "Configuració".

Sorolls de cops o vibracions de l'interior de l'aparell.

- La vaixella no està degudament arreglat a les cistelles. Consulteu el capítol "Càrrega del rentaplat".

- Assegureu-vos que els braços de l'aerosol poden girar lliurement.

L'electrodomèstic fa saltar l'interruptor.

- L'amperatge és insuficient per subministrar simultàniament tots els aparells en ús. Comproveu l'amperatge de l'endoll i la capacitat del comptador o apagueu un dels aparells en ús.
- Culpa elèctrica interna de l'aparell. Poseu-vos en contacte amb el servei autoritzat més proper.

12.1 Els resultats de rentat i d'assecat no són satisfactoris

Resultats de rentat deficients.

- Consulteu el capítol "Consells i trucs".
- Utilitzeu un programa de rentat més intensiu.
- Activeu l'opció ExtraPower per millorar els resultats del rentat d'un programa en concret.
- Netegeu els braços aspersors i els filtres. Consulteu el capítol "Cura i neteja".
- La qualitat del detergent en pot ser la causa. Provi un detergent diferent.

Resultats d'assecat insatisfactoris.

- Consulteu el capítol "Consells i trucs".
- La vaixella s'ha deixat massa temps dins l'aparell amb la porta tancada. Activeu la funció AirDry per ajustar l'obertura automàtica de la porta i per millorar l'eficiència de l'assecat. Consulteu el capítol "Configuració".
- Descarregueu el rentaplats només quan el programa hagi acabat i la pantalla mostri 0:00.
- No hi ha abrillantador o la quantitat no és suficient. Ompliu el dispensador d'abrillantador o augmenteu la dosi (si escau).
- La qualitat del producte abrillantador en pot ser la causa. Proveu de fer servir un esbandit diferent.
- Faci servir sempre abrillantador, fins i tot amb multipastilles.
- És possible que els objectes de plàstic s'hagin d'assecar amb un drap.
- El programa Quick no fa la fase d'assecat. Seleccioneu un programa diferent.
- Han caigut gotes d'aigua de la cistella superior sobre la cistella inferior. Primer descarregueu la cistella inferior i després la cistella superior.

Ratlles blanquinoses a gots i plats.

- La quantitat de detergent és massa alta. Reduïu la quantitat.

Capes blavoses a gots i plats.

- La quantitat d'abrillantador que utilitza l'aparell és massa gran. Reduïu la dosi d'abrillantador a un nivell més baix.

Taques i gotes seques d'aigua a vasos i plats.

- La qualitat del producte abrillantador en pot ser la causa. Proveu un altre abrillantador.
- Consulteu el capítol "Càrrega del rentaplats".

L'interior de l'aparell està moll.

- No es tracta de cap defecte de l'aparell. La humitat es condensa les parets de l'aparell.

Escuma poc comú durant el rentatge.

- Faci servir només detergent dissenyat específicament per a rentavaixelles.
- Faci servir un detergent d'un altre fabricant.
- No esbandeixi prèviament els plats amb aigua de l'aixeta.

Restes de rovell als coberts.

- Hi ha massa sal a l'aigua de rentatge. Després d'omplir el dipòsit de sal, retireu sempre la sal vessada.
- S'han col·locat junts coberts rovellats i coberts d'acer inoxidable. No col·loqueu aquests objectes a prop uns dels altres.

Queden residus de detergent al dispensador quan finalitza el programa.

- L'aigua no pot desfer el detergent del dispensador. Asseguri's que el braç aspersor no estigui bloquejat o embussat.
- Assegureu-vos que els objectes de les cistelles no impedeixin l'obertura de la tapa del dispensador de detergent.

Hi ha olors a dins de l'aparell.

- Consulteu el capítol "Cura i neteja".
- Feu servir regularment un programa amb una temperatura de rentat de plats. 65 °C

Restes de calç a la vaixella, al bombo i a la part interior de la porta.

- La duresa de l'aigua de l'aixeta és elevada. Encara que faci servir multipastilles, utilitzeu també sal i ajusti la regeneració del descalcificador de l'aigua.

- Consulteu la secció del descalcificador d'aigua en el capítol "Configuració".
- El nivell de sal és baix. Si l'indicador de sal està encès, ompli el contenidor de sal.
 - La tapa del dispensador de sal no està ben tancada. Inspeccioneu la tapa.
 - Inicieu el programa  amb un descalcificador o un producte de neteja per a rentaplats.
 - Si segueixen apareixent dipòsits de calç, netegi l'aparell amb un detergent adient.
 - Provi un detergent diferent.
 - Contacteu amb el fabricant del detergent.

Vaixella desllustrada, descolorida o esquerdada.

- Assegureu-vos de rentar al rentavaixella únicament objectes aptes per a rentavaixelles.

- Carregueu i descarregueu la cistella amb cura. Consulteu el capítol "Càrrega del rentaplats".
- Col·loqueu els objectes delicats a la cistella superior.
- Activeu l'opció GlassCare per garantir el tractament especial per a estris delicats o de cristall.

Consulteu els capítols "Abans del primer ús", "Càrrega del rentaplats", "Ús diari" o "Consells i trucs" per veure altres causes possibles.

13. DADES TÈCNIQUES

Mesures	Amplada/alçada/profunditat (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Connexió elèctrica ¹⁾	Tensió (V)	220 - 240
	Freqüència (Hz)	50
Pressió d'aigua	Mín. / Màx. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Subministrament d'aigua	Aigua freda o aigua calenta (°C) ²⁾	mín. 5 - màx. 60
Capacitat	Capacitat de coberts	14

¹⁾ Consulti la placa de característiques per veure altres valors.

²⁾ Si l'aigua calenta prové d'una font d'energia alternativa (p. ex., plaques solars), faci servir el subministrament d'aigua calenta per reduir el consum d'energia.

13.1 Enllaç a la base de dades UE EPREL

El codi QR de l'etiqueta energètica subministrada amb l'aparell inclou un enllaç web al registre d'aquest aparell a la base de dades UE EPREL. Conserveu l'etiqueta energètica per a futures consultes, així com el manual de l'usuari i la resta de documentació subministrada amb l'aparell.

També podeu accedir a la informació sobre el rendiment del producte de la base de dades UE EPREL des de l'enllaç <https://eprel.ec.europa.eu>, cercant el nom del model i el número de producte que es pot trobar a la placa de característiques de l'aparell. Consulteu el capítol "Descripció del producte".

14. QÜESTIONS MEDIAMBIENTALS

Recicleu els materials amb el símbol . Poseu l'embalatge als contenidors adients al posterior reciclatge. Ajudeu a protegir el medi ambient i la salut humana i a reciclar les deixalles procedents d'aparells elèctrics i elec-

trònics. No llenceu els aparells marcats amb el símbol  amb les deixalles domèstiques. Porteu el producte a les instal·lacions de reciclatge locals o poseu-vos en contacte amb la vostra oficina municipal.

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN	24
2. SICHERHEITSHINWEISE.....	26
3. GERÄTEBESCHREIBUNG.....	28
4. BEDIENFELD.....	28
5. PROGRAMMWahl.....	29
6. EINSTELLUNGEN.....	30
7. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	33
8. BELADEN DES GESCHIRRRSPÜLERS...	34

9. TÄGLICHER GEBRAUCH.....	37
10. HINWEISE UND TIPPS.....	39
11. REINIGUNG UND PFLEGE.....	40
12. FEHLERBEHEBUNG.....	43
13. TECHNISCHE DATEN	46
14. RÜCKSCHLAGVENTIL.....	46
15. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG	46

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

Lesen Sie vor der Installation und Verwendung des Geräts sorgfältig die mitgelieferten Anweisungen durch. Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Montage oder Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.

1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie

durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen. Kinder unter 8 Jahren und Personen mit schweren Behinderungen oder Mehrfachbehinderung sollten vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie alle Wasch- und Reinigungsmittel von Kindern fern.

- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern, wenn die Tür geöffnet ist.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung des Geräts ohne Beaufsichtigung durchführen.

1.2 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist nur zur Reinigung von haushaltsüblichem Geschirr und Besteck bestimmt.
- Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch im Haushalt in Innenräumen konzipiert.
- Dieses Gerät darf in Büros, Hotelzimmern, Gästezimmern in Pensionen, Bauernhöfen und anderen ähnlichen Unterkünften verwendet werden, wenn diese Nutzung das (durchschnittliche) Nutzungsniveau im Haushalt nicht überschreitet.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Der Betriebswasserdruck (Mindest- und Höchstdruck) muss zwischen 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar) liegen.
- Beachten Sie, dass die Höchstzahl an Gedecken 14 beträgt.
- Die Gerätetür sollte nicht geöffnet bleiben, um eine Stolpergefahr zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicezentrum oder einer ähnlich qualifizierten Person zur Vermeidung einer Gefahrenquelle ersetzt werden.
- **WARNUNG:** Messer und andere Utensilien mit scharfen Spitzen müssen mit den Spitzen nach unten in den Korb geladen oder in horizontaler Position platziert werden.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruck-Wasserstrahl und/oder Dampf.
- Besitzt das Gerät Lüftungsschlitze im Boden, dürfen diese zum Beispiel nicht von einem Bodenbelag blockiert werden.
- Das Gerät muss mit den neuen mitgelieferten Schlauchsätzen an die Wasserversorgung ange-

geschlossen werden. Alte Schlauchsätze dürfen nicht wiederverwendet werden.

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1 Montage

WARNUNG!

Nur eine qualifizierte Fachkraft darf die Montage des Geräts vornehmen.

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Befolgen Sie die mitgelieferten Installationsanweisungen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät bewegen, da es schwer ist. Tragen Sie Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.
- Das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C installieren oder verwenden.
- Montieren Sie das Gerät an einem sicheren und geeigneten Ort, der den Montageanforderungen entspricht.
- Verwenden Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht, bevor es in den Einbauschrank gesetzt wird.
- Wenn die Möbelplatte nicht installiert ist, kann sich die Tür unerwartet schließen. Öffnen Sie die Gerätetür vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden. Stellen Sie nach der Installation sicher, dass die Kunststoffabdeckungen eingerastet sind. Die Beschädigung oder das Entfernen der Kunststoffabdeckungen an den Seiten der Tür kann die Funktionalität des Geräts beeinträchtigen und eine Verletzungsgefahr darstellen. Wenn die Kunststoffabdeckung beschädigt ist, wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum, um Ersatz zu erhalten.

2.2 Elektrischer Anschluss

WARNUNG!

Brand- und Stromschlaggefahr.

- **WARNUNG:** Dieses Gerät ist für die Installation/den Anschluss an einen Erdungsanschluss im Gebäude vorgesehen.

- Stellen Sie sicher, dass die Parameter des Typenschilds mit dem Netzteil kompatibel sind.
- Verwenden Sie immer eine korrekt installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel.
- Verhindern Sie Schäden am Netzstecker und am Netzkabel. Wenn ein Austausch erforderlich ist, wenden Sie sich an unser autorisiertes Servicezentrum.
- Schließen Sie den Netzstecker erst am Ende der Installation an die Steckdose an und stellen Sie sicher, dass der Netzstecker zugänglich ist.
- Trennen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Netzkabel ziehen. Ziehen Sie immer am Netzstecker.

2.3 Wasseranschluss

WARNUNG!

Stromschlaggefahr.

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Vor dem Anschluss an neue Rohre, lange nicht verwendete Rohre, nach Reparaturen oder Einbau neuer Geräte (z. B. Wasserzähler) das Wasser laufen lassen, bis es klar ist.
- Während und nach der ersten Inbetriebnahme auf Wasserleckagen prüfen.
- Nur gültig für Deutschland: Lesen Sie vor der Installation das Kapitel „Rückschlagventil“ in der deutschen Bedienungsanleitung.
- Drehen Sie sofort den Wasserhahn zu und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs an das autorisierte Servicezentrum.
- Elektrischer Stromausfall deaktiviert das Wasserschutzsystem und erhöht das Risiko von Überschwemmungen.

- Der Wasserzulaufschlauch hat ein Sicherheitsventil und eine Hülle mit einem inneren Netzkabel.

2.4 Gebrauch

- Halten Sie brennbare Produkte oder Gegenstände, die mit brennbaren Produkten in Berührung kommen können, vom Gerät fern.
- Geschirrspülmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf der Spülmittelverpackung.
- Bitte trinken Sie nicht aus dem Gerät und spielen Sie nicht mit dem Wasser darin.
- Warten Sie, bis das Programm beendet ist, um das Geschirr zu entfernen, da das Spülmittel auf dem Geschirr verbleiben kann.
- Legen Sie keine Gegenstände auf die offene Gerätetür und üben Sie keinen Druck auf die offene Gerätetür aus.
- Wenn Sie die Tür während des Betriebs des Programms öffnen, dann kann heißer Dampf vom Gerät austreten.

2.5 Service

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an das autorisierte Servicezentrum. Dabei dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.
- Selbstreparaturen oder nicht fachgerechte Reparaturen können für den Benutzer unsicher sein und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Folgende Ersatzteile sind für mindestens 7 Jahre nach Produkteinstellung des Modells erhältlich: Motor, Umwälz- und Ablaufpumpe, Heizungen und Heizelemente, einschließlich Wärmepumpen, Rohrleitungen und zugehörige Ausrüstung, einschließlich Schläuche, Ventile, Filter und Aquastops, Struktur- und Innenteile im

Zusammenhang mit Türbaugruppen, Platinen, elektronische Displays, Druckschalter, Thermostate und Sensoren, Software und Firmware, einschließlich Reset-Software. Folgende Ersatzteile sind für mindestens 10 Jahre nach Produkteinstellung des Modells erhältlich: Türscharniere und -dichtungen, weitere Dichtungen, Sprüharme, Ablauffilter, Innenablagen und Kunststoffteile wie Körbe und Deckel. In Ihrem Land können die Teile für eine längere Dauer verfügbar sein. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website.

- Einige Ersatzteile sind nur für professionelle Reparaturen erhältlich und sind möglicherweise nicht für das Modell geeignet.
- Bezüglich der Lampe(n) in diesem Gerät und separat verkaufter Ersatzlampen: Diese Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen in Haushaltsgeräten standhalten, wie z. B. Temperatur, Vibration, Feuchtigkeit, oder sollen Informationen über den Betriebszustand des Gerätes anzeigen. Sie sind nicht für den Einsatz in anderen Geräten vorgesehen und nicht für die Raumbeleuchtung geeignet.

2.6 Entsorgung

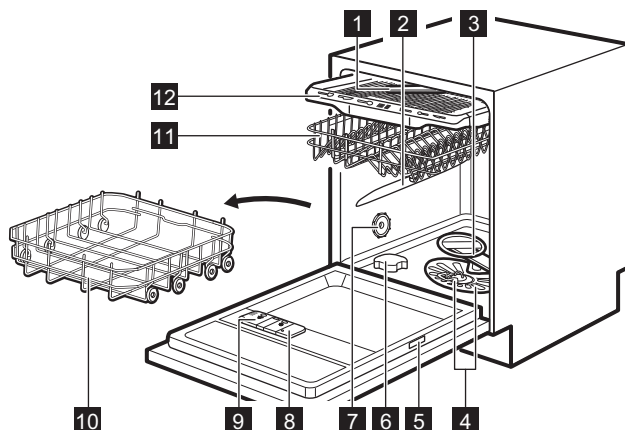


WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickengefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

3. GERÄTEBESCHREIBUNG



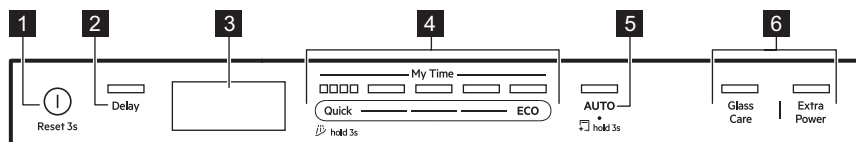
- 1** Deckensprüharm
- 2** Oberer Sprüharm
- 3** Unterer Sprüharm
- 4** Filter
- 5** Typenschild
- 6** Salzbehälter
- 7** Entlüftung
- 8** Klarspülmittel-Dosierer
- 9** Spülmittelbehälter
- 10** Unterer Korb
- 11** Oberer Korb
- 12** Besteckschublade

3.1 LightOnFloor

Die Funktion zeigt eine Beleuchtung auf dem Boden unter der Gerätetür an. Die Beleuchtung schaltet sich ein, wenn ein Programm startet, und erlischt, wenn das Programm beendet ist. Die Beleuchtung blinkt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert.

i Wenn AirDry die Tür öffnet, ist LightOnFloor möglicherweise nicht vollständig eingeleuchtet. Um zu überprüfen, ob das Programm abgeschlossen ist, werfen Sie bitte einen Blick auf das Bedienfeld.

4. BEDIENFELD



- 1** Ein-Aus-Taste / Reset-Taste
- 2** Zeitvorwahl-Taste
- 3** Display
- 4** My Time Programm-Auswahlleiste
- 5** AUTO-Programmtaste / MachineCare-Programmtaste

- 6** Optionstasten für das Programm

4.1 Anzeigen auf dem Display



Der Energiemesser gibt den Grad der Energieeffizienz des ausgewählten Programms und der ausgewählten Option an. Je mehr Balken leuchten, desto geringer ist der Verbrauch. Er ist ausgeschaltet mit den Programmen Quick, Rinse&Hold und MachineCare.

ECO Sie ist eingeschaltet, wenn Sie das ECO-Programm auswählen. Siehe Kapitel „Programme und Optionen“.



Leuchtet, wenn der Klarspülmittel-Dosierer nachgefüllt werden muss. Siehe Kapitel „Vor der ersten Inbetriebnahme“.



Leuchtet, wenn der Salzbehälter nachgefüllt werden muss. Siehe Kapitel „Vor der ersten Inbetriebnahme“.



Leuchtet, wenn ein Programm mit Trocknungsphase gewählt wurde. Siehe Kapitel „Programme und Optionen“.



Sie ist eingeschaltet, wenn ein Programm ohne Trocknungsphase ausgewählt wurde. Siehe Kapitel „Programme und Optionen“.



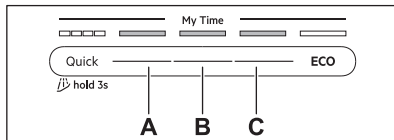
Sie ist eingeschaltet, wenn Sie das Rinse&Hold-Programm auswählen. Siehe Kapitel „Programme und Optionen“.



Sie ist eingeschaltet, wenn Sie das MachineCare-Programm ausführen müssen und wenn Sie es starten. Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.

5. PROGRAMMWAHL

5.1 Spülprogramme



Quick

Für Geschirr und Besteck mit frischen Verschmutzungen. Phasen: Geschirrspülen bei 60°C, Spülen bei 50°C, AirDry. Das Programm enthält weder die Trocknungsphase noch die Ausgabe von Klarspüler. Lassen Sie die Gegenstände im Geschirrspüler mit geöffneter Tür stehen, damit sie an der Luft trocknen können.

A. 1h00m

Für Geschirr und Besteck mit frischen, leicht angetrockneten Verschmutzungen. Phasen: Geschirrspülen bei 65°C, Zwischenspülen, Klarspülgang bei 60°C, Trocknen, AirDry.

B. 1h30m

Für Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen mit normaler, leicht angetrockneter Verschmutzung. Phasen: Geschirrspülen bei 65°C, Zwischenspülen, Klarspülgang bei 55°C, Trocknen, AirDry.

C. 2h00m

Für Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen mit normaler, angetrockneter Verschmutzung. Phasen: Geschirrspülen bei 65°C, Zwischenspülen, Klarspülgang bei 50°C, Trocknen, AirDry.

ECO

Dieses Programm ermöglicht einen äußerst effizienten Wasser- und Energieverbrauch für Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen mit normaler Verschmutzung. Phasen: Vorspülen, Geschirrspülen bei 50°C, Zwischenspülen, Klarspülgang bei 50°C, Trocknen, AirDry. Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute. Dieses Programm dient der Überprüfung der Einhaltung der Verordnung (EU) der Eco-design-Kommission 2019/2022.

AUTO

Für Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen mit allen Verschmutzungsgraden. Phasen: Vorspülen, Geschirrspülen bei 60°C, Zwischenspülen, Klarspülgang bei 60°C, Trocknen, AirDry. Dieser intelligente Zyklus erfasst die Beladungsgröße und den Verschmutzungsgrad. Er passt automatisch die Spültemperatur, -dauer und -wassermenge an, um optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse zu erzielen.

5.2 Programmoptionen

GlassCare

Diese Option schützt empfindliche Gegenstände, insbesondere Glaswaren, indem sie schnelle Temperaturänderungen verhindert. Die Option begrenzt die Spültemperatur auf 45 °C, um eine schonende, aber effektive Reinigung zu gewährleisten. Gilt für die Programme Quick, 1h00m 1h30m 2h00m.

ExtraPower

Diese Option steigert die Reinigungseffektivität durch Verlängerung der Programmdauer, was zu einer höheren durchschnittlichen Geschirrspültemperatur führt. Die Option ist für sehr hartnäckige Verschmutzungen vorgesehen. Gilt für die Programme Quick, 1h00m, 1h30m 2h00m.

5.3 Spezielle Programme

Rinse&Hold

Das Programm spült Geschirr vor, das später gespült werden soll. Verwenden Sie kein Spülmittel mit diesem Programm. Siehe Kapitel „Täglicher Gebrauch“.

MachineCare

Das Programm reinigt das Innere des Geräts bei 65°C und entfernt Kalk- und Fettablagerungen effektiv, um eine lang anhaltende Leistung zu gewährleisten. Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.

5.4 Verbrauchswerte

A – Programm, **B** – Wasser (l), **C** – Energie (kWh), **D** – Dauer (Min).

A	B	C	D
Quick	9,0	0,600	30
Rinse&Hold	4,5	0,025	15
1h00m	11,5	1,025	60
1h30m	11,5	0,975	90
2h00m	11,5	0,900	120
ECO	9,5	0,644	240
AUTO	11,5	1,125	170
MachineCare	10,0	0,500	60

Der Druck und die Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen, die Geschirrmenge und der Verschmutzungsgrad können die Werte verändern.

Die Werte der Programme mit Ausnahme von ECO sind Richtwerte.

5.5 Informationen für Vergleichstests

Um die notwendigen Informationen für die Durchführung von Leistungstests zu erhalten (z. B. gemäß: EN60436), senden Sie eine E-Mail an:

info.test@dishwasher-production.com

Geben Sie in Ihrer Anfrage den Produktnummerncode (PNC) auf dem Typenschild an.

Bezüglich anderer Fragen zu Ihrem Geschirrspüler siehe die mit dem Gerät gelieferte Bedienungsanleitung.

6. EINSTELLUNGEN

6.1 Überblick über die Einstellungen

Die Namen in Klammern entsprechen der Anzeige der Einstellungen im Einstellmodus durch den Geschirrspüler.

Wasserhärte (HAR)

Stellen Sie die Wasserenthärtestufe (1–10) entsprechend der Wasserhärte ein. Standardeinstellung: 5. ¹⁾

Clarspülmittelnachfüllanzeige (rA)

Ein-/Ausschalten der Clarspülmittelnachfüllanzeige. Standard: On ¹⁾

Endsignal (ES)

Wählen Sie On, um den akustischen Signalgeber für das Ende eines Programms zu aktivieren oder Off, um diesen zu deaktivieren. Standardeinstellung: Off.

¹⁾ Weitere Einzelheiten finden Sie weiter unten in diesem Kapitel.

Autom. Tür offen (Ado)

Wählen Sie On, um die AirDry-Funktion zu aktivieren, oder Off, um sie zu deaktivieren. Standard: On.¹⁾

Tastentöne (to)

Wählen Sie On, um das akustische Signal zu aktivieren, das ertönt, wenn eine Taste gedrückt wird, oder Off, um es zu deaktivieren. Standardeinstellung: On.

Zyklus-Zähler (uC)

Überprüfen Sie die Anzahl der abgeschlossenen Spülgänge. Der Zähler stoppt bei 65535.

PNC Nummer (Pnc)

Prüfen Sie die PNC-Nummer Ihres Geräts. Geben Sie die Nummer an, wenn Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum wenden.

Werte zurücksetzen (rS)

Wählen Sie Yes, um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Die Einstellung setzt den Stundenverbrauch nicht zurück. Wählen Sie No, um den Vorgang zu beenden.

6.2 Einstellmodus

Aufrufen des Einstellmodus

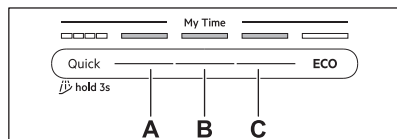
Sie können den Einstellmodus vor dem Start eines Programms aufrufen. Während das Programm läuft, können Sie den Einstellmodus nicht aufrufen.

Halten Sie gleichzeitig ECO und AUTO etwa 3 Sekunden gedrückt.

Im Display wird die erste Einstellung angezeigt: HAR.

Navigieren im Einstellmodus

Verwenden Sie die My Time-Auswahlleiste, um im Einstellmodus zu navigieren.



- A. Zurück-Taste
- B. Bestätigen-Taste
- C. Weiter-Taste

Verwenden Sie Zurück und Weiter, um zwischen den Einstellungen zu wechseln und um

deren Wert zu ändern. Verwenden Sie Bestätigen, um die Einstellung aufzurufen und Änderungen zu bestätigen.

Ändern einer Einstellung

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.

1. Drücken Sie Zurück oder Weiter, um eine Einstellung auszuwählen.

Im Display wird der Einstellungsname angezeigt.

2. Drücken Sie die Taste Bestätigen, um die Einstellung zu öffnen.

Die aktuelle Einstellung blinkt.

3. Drücken Sie Zurück oder Weiter, um den Wert zu ändern.

4. Drücken Sie zur Bestätigung der Einstellung Bestätigen.

Die Einstellung wird gespeichert. Das Gerät kehrt zur Einstellungsliste zurück.

5. Halten Sie ECO und AUTO gleichzeitig etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellmodus zu verlassen.

Das Gerät kehrt zur Programmauswahl zurück.

Die gespeicherten Einstellungen bleiben so lange gültig, bis Sie sie wieder ändern.

i Das Gerät verlässt den Einstellmodus nach 10 Sekunden, wenn keine Taste gedrückt wird.

6.3 Wasserenthärter

Der Wasserenthärter entfernt Mineralien aus dem Spülwasser, die sich nachteilig auf die Spülergebnisse und das Gerät auswirken könnten.

Je höher der Gehalt dieser Mineralien ist, desto härter ist Ihr Wasser. Wasserhärte wird in äquivalenten Skalen gemessen.

Die Wasserenthärtungsstufe sollte entsprechend der Wasserhärte Ihrer Wasserversorgung eingestellt werden. Die Anpassung ist unabhängig von der verwendeten Spülmittelart erforderlich, um gute Spülergebnisse zu gewährleisten und die Salzanzeige aktiv zu halten. Ihre örtliche Wasserbehörde kann Sie über die Wasserhärte in Ihrem Gebiet informieren. Die Werkseinstellung ist Stufe 5.

¹⁾ Weitere Einzelheiten finden Sie weiter unten in diesem Kapitel.

❗ Multi-Tabs mit einem Enthärtungsmittel haben eine begrenzte Wirksamkeit bei der Enthärtung von Wasser. Siehe Produktverpackung.

Water hardness

°dH	°fH	mmol/l	mg/l (ppm)	°Clark	L ¹⁾
47 -50	84 -90	8,4 -9,0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7,6 -8,3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6,5 -7,5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5,1 -6,4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4,0 -5,0	395 -504	28 -35	6
19 -22	33 -39	3,3 -3,9	325 -394	23 -27	5
15 -18	26 -32	2,6 -3,2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1,9 -2,5	185 -254	13 -17	3
4 -10	7 -18	0,7 -1,8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0,7	<70	< 5	1

¹⁾ Wasserenthärterstufe

Der Wasserenthärter wird einem automatischen Regenerationsprozess unterzogen. ²⁾

6.4 Klarspülmittelnachfüllanzeige

Klarspülmittel hilft, das Geschirr streifen- und fleckenfrei zu trocknen. Es wird während der letzten Spülung automatisch freigegeben.

Wenn das Klarspülmittelfach leer ist, schaltet sich die Klarspülmittelnachfüllanzeige ein. Wenn Sie Multi-Reinigungstabs verwenden und die Reinigungsergebnisse zufriedenstellend sind, können Sie die Klarspülmittelnachfüllanzeige ausschalten. Für die beste Trocknungsleistung empfehlen wir jedoch stets Klarspülmittel zu verwenden.

Verwenden Sie die üblichen Reinigungsmittel oder Multi-Reinigungstabs ohne Klarspülmittel, schalten Sie die Klarspülmittelnachfüllanzeige ein.

6.5 AirDry

AirDry verbessert die Trocknungsergebnisse bei geringem Energieverbrauch. Die Gerätetür öffnet sich automatisch während der Trocknungsphase und bleibt einen Spalt breit geöffnet. Das Deaktivieren der Funktion kann die Trocknungsleistung beeinträchtigen.

AirDry wird automatisch bei allen Programmen außer  aktiviert.

Wenn sich die Tür öffnet, zeigt das Display die verbleibende Zeit des laufenden Programms an.

Die Dauer der Trocknungsphase und die Türöffnungszeit variieren je nach gewähltem Programm und Option.

VORSICHT!

Versuchen Sie nicht, die Gerätetür innerhalb der ersten 2 Minuten nach der automatischen Öffnung zu schließen. Dies kann zu Schäden am Gerät führen.

²⁾ Für den korrekten Betrieb des Wasserenthärters muss das Harz der Enthärtungsanlage regelmäßig regeneriert werden. Dieser Vorgang erfolgt automatisch und ist Teil des normalen Spülmaschinenbetriebs. Die Häufigkeit der Regeneration hängt von der eingestellten Wasserenthärterstufe ab. Je höher die Stufe, desto häufiger erfolgt die Regeneration. Bei hohen Konzentrationen erfolgt die Regeneration zweimal in einem Zyklus: während des Geschirrspülens und nach dem letzten Spülvorgang. Bei niedrigeren Stufen erfolgt die Regeneration erst nach dem letzten Spülvorgang. Der Wasserenthärter wird zu Beginn des nächsten Zyklus gespült. Bei hohen Stufen erfolgt sie zusätzlich am Ende des Geschirrspülvorgangs. Der Spülvorgang des Wasserenthärters endet mit einer vollständigen Entleerung. Die Regeneration verlängert die Programmdauer um maximal 5 Min, erhöht den Wasserverbrauch um maximal 4 l und den Energieverbrauch um 2 Wh. Bei den derzeit gültigen Standardlaborbedingungen mit einer Wasserhärte von 2,5 mmol/l (Wasserenthärter: Stufe 3) erfolgt die Regeneration alle 62 l des verbrauchten Wassers. Wassertemperatur, Wasserdruck sowie die Schwankungen der Netzversorgung können die Werte verändern.

7. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, bis das Gerät eingeschaltet wird.
2. Stellen Sie den Wasserenthärterstand auf die Wasserhärte ein.
3. Füllen Sie den Salzbehälter.
4. Füllen Sie den Klarspülmitteldosierer.
5. Befüllen Sie den Spülmittelbehälter.
6. Öffnen Sie den Wasserhahn.
7. Starten Sie das Programm Quick, um alle Rückstände aus dem Fertigungsprozess zu entfernen. Ordnen Sie kein Geschirr in die Körbe ein.

Nach dem Programmstart regeneriert das Gerät bis zu 5 Minuten lang das Harz im Wasserenthärter. Die Spülphase startet erst nach Abschluss dieses Vorgangs. Dieser Vorgang wird in regelmäßigen Abständen wiederholt.

7.1 Salzbehälter

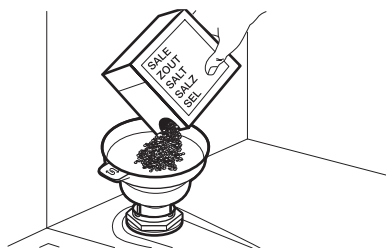
⚠ VORSICHT!

Verwenden Sie nur Regenerationssalz für Geschirrspüler. Verwenden Sie kein Küchensalz.

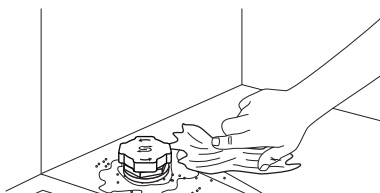
Das Salz wird für die Regenerierung des Filterharzes im Wasserenthärter und zur Erzielung guter Spülergebnisse im täglichen Gebrauch benötigt.

Füllen des Salzbehälters

1. Drehen Sie den Deckel des Salzbehälters gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie ihn.
2. 1 l Wasser in den Salzbehälter gießen (nur bei erstmaliger Befüllung).
3. Füllen Sie den Salzbehälter mit dem mitgelieferten Trichter mit 1 kg Spülmaschinensalz.



4. Schütteln Sie den Trichter leicht am Griff, damit auch die verbleibenden Körner in den Behälter gelangen.
5. Entfernen Sie das Salz um die Öffnung des Salzbehälters herum.

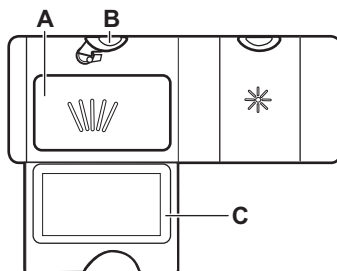


6. Drehen Sie den Deckel des Salzbehälters im Uhrzeigersinn, um ihn zu schließen.

➔ WICHTIG

Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Um Korrosion zu vermeiden, füllen Sie den Salzbehälter und starten Sie sofort einen kompletten Spülgang mit Spülmittel.

7.2 Gebrauch des Spülmittels

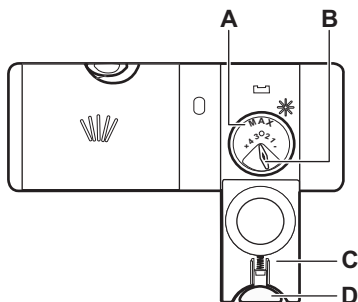


1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (B), um den Deckel (C) zu öffnen.
2. Füllen Sie das Spülmittel in das Fach (A). Sie können Spülmittel in Tab-, Pulver- oder Gelform verwenden.
3. Wenn das Programm eine Vorspülphase beinhaltet, geben Sie bis zu 5 g Spülmittel auf die Innenseite der Geschirrspülertür.
4. Schließen Sie den Deckel. Vergewissern Sie sich, dass die Entriegelungstaste einrastet.

❗ Füllen Sie nicht mehr als ml 30 Gel-Spülmittel in das Fach (A).

Informationen zur Spülmitteldosierung finden Sie in den Herstelleranweisungen auf der Verpackung des Produkts. In der Regel ist 20 - 25 ml Gel- oder 18 g Pulverspülmittel für eine Beladung mit normaler Verschmutzung ausreichend.

7.3 Füllen des Klarspülmittel-Dosiers



⚠ VORSICHT!

Das Fach (A) ist nur für Klarspülmittel gedacht. Füllen Sie es nicht mit Spülmittel.

⚠ VORSICHT!

Verwenden Sie nur speziell für Geschirrspülmaschinen entwickelte Klarspülmittel.

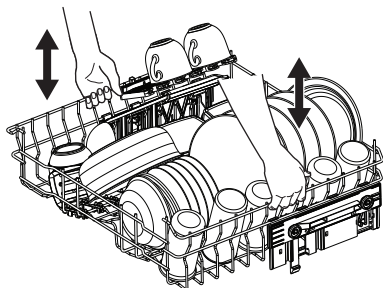
1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (D), um den Deckel (C) zu öffnen.
2. Füllen Sie den Dosierer (A) bis zur Füllstandsmarkierung „max“ mit Klarspülmittel.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um eine übermäßige Schaumbildung zu vermeiden.
4. Schließen Sie den Deckel. Vergewissern Sie sich, dass die Entriegelungstaste einrastet.

i Sie können den Wahlschalter für die Zugabemenge (B) zwischen Position 1 (geringste Menge) und Position 4 oder 6 (größte Menge) einstellen.

8. BELADEN DES GESCHIRRPÜLERS

- Für beste Reinigungsergebnisse die Gegenstände in den Körben, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, anordnen.
- Beladen Sie den Geschirrspüler mit der maximalen Füllmenge, um Wasser und Energie zu sparen.
- Die Körbe nicht überladen, um einen effizienten Betrieb des Geschirrspülers zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, dass das Geschirr in den Körben sich weder berührt noch von anderem Geschirr verdeckt wird. Nur so erreicht das Spülwasser das ganze Geschirr.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Spülen von spülmaschinenfesten Gegenständen.
- Folgende Materialien dürfen nicht im Geschirrspüler gereinigt werden: Holz, Horn, Zinn, Kupfer, Aluminium, fein verziertes Porzellan, ungeschützter Kohlenstoffstahl oder Silber. Dies kann dazu führen, dass sie reißen, sich verziehen, verfärben, absplittern, rosten, beflecken oder korrodieren.
- Spülen Sie im Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Haushaltstücher).
- Legen Sie Hohlkörper (Becher, Gläser und Pfannen) mit der Öffnung nach unten, damit das Wasser abfließen kann.
- Achten Sie darauf, dass Glaswaren sich nicht berühren.
- Legen Sie leichte Gegenstände in den oberen Korb. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Legen Sie Besteck und kleine Gegenstände in die Besteckschublade.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Sprüharme frei bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.
- Passen Sie die Höhe des oberen Korbs an, um Platz für großes Geschirr zu schaffen.

8.1 Einstellen der Höhe des Oberkorbs



WICHTIG

Heben oder senken Sie den Korb nicht nur auf einer Seite.

Anheben des Oberkorbs

1. Ziehen Sie den Korb bis zum Anschlag heraus.
2. Heben Sie den Korb auf beiden Seiten an, bis der Mechanismus einrastet und der Korb stabil ist.

Abсенken des Oberkorbs

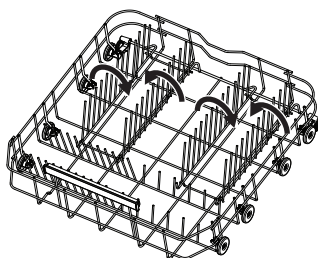
1. Ziehen Sie den Korb bis zum Anschlag heraus.
2. Heben Sie den Korb auf beiden Seiten leicht an, drücken Sie ihn dann nach unten und lassen Sie ihn sich absenken.

8.2 Eigenschaften des Spülmaschinenkorbs

Die enthaltenen Zubehörteile können abhängig von dem Modell Ihrer Spülmaschine variieren.

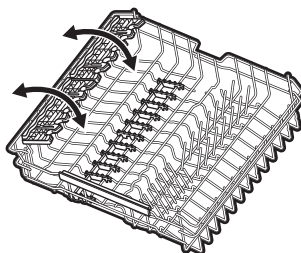
Unterer Korb

Die Anzahl der klappbaren Zinken kann je nach Modell Ihrer Spülmaschine variieren.

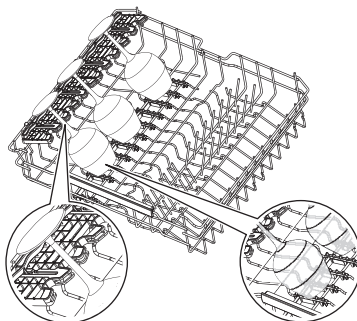


Oberer Korb

Die Ablagen für die Aufnahme von Tassen können umgeklappt werden, um Platz für hohes Geschirr zu schaffen.

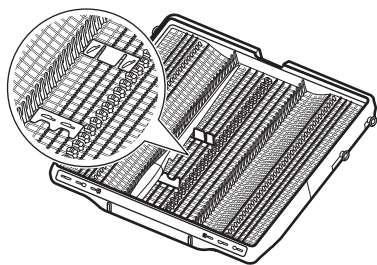


Die Tassenablagen haben Rillen, um Stielgläser zu halten, während Gummistifte für Stabilität sorgen.



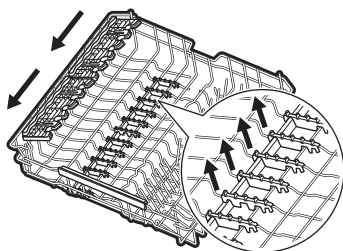
Besteckschublade

Verwenden Sie die Schublade für Besteck und kleine Gegenstände. Die Schublade verfügt über klappbare Messerhalterungen.

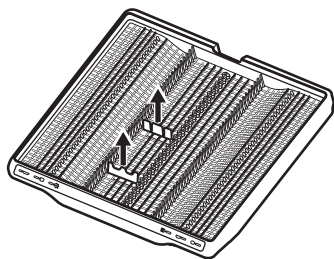


Zubehörteile entfernen

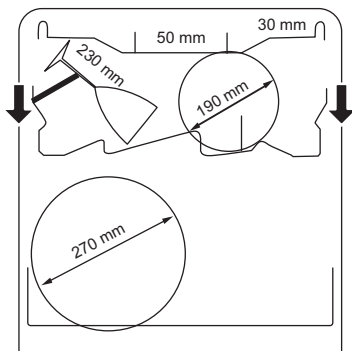
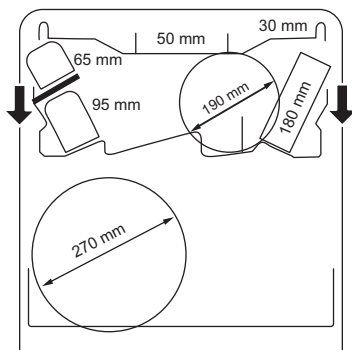
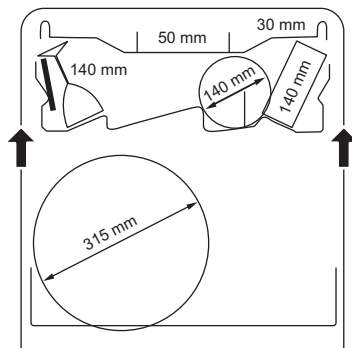
Tassenablagen und Gummistifte können vorübergehend entfernt werden, um sperrige Gegenstände unterzubringen



Die Messerhalterungen können bei Bedarf vorübergehend entfernt werden.

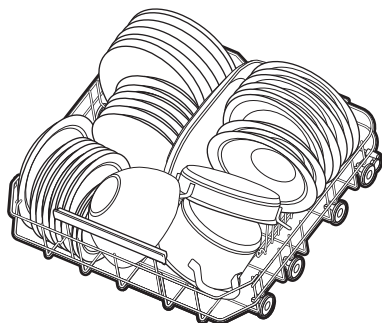
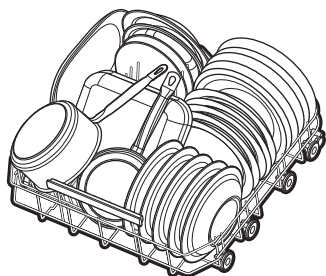


Maximale Geschirrhöhen (mm)

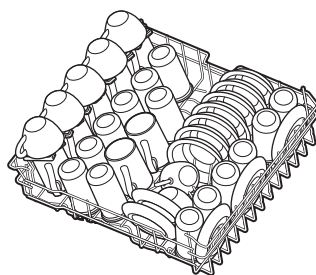
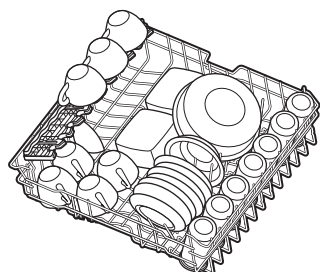


8.3 Beispiele für das Beladen der Spülmaschine

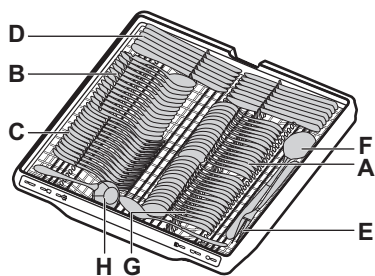
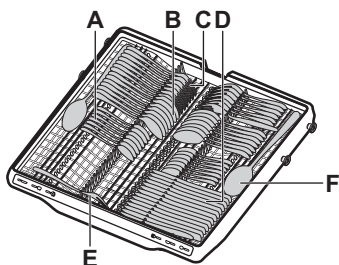
Unterer Korb



Oberer Korb



Besteckschublade



- A. Teelöffel
- B. Suppenlöffel
- C. Gabel
- D. Messer
- E. Serviergabel
- F. Servierlöffel
- G. Dessertlöffel
- H. Soßenkelle

9. TÄGLICHER GEBRAUCH

1. Öffnen Sie den Wasserhahn.

2. Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, bis das Gerät eingeschaltet wird.
3. Befüllen Sie den Salzbehälter, wenn die -Anzeige leuchtet.
4. Befüllen Sie den Klarspülmitteldosierer, wenn die -Anzeige leuchtet.
5. Beladen Sie die Körbe.
6. Befüllen Sie den Spülmittelbehälter.
7. Wählen und starten Sie ein Programm.
8. Schließen Sie den Wasserhahn, wenn das Programm beendet ist.

9.1 Starten eines Programms über die My Time-Auswahlleiste

1. Bewegen Sie Ihren Finger über die My Time-Auswahlleiste, um ein Programm auszuwählen.

Die dem Programm zugeordnete Beleuchtung ist eingeschaltet.

2. Aktivieren Sie bei Bedarf eine Programmoption.
3. Schließen Sie die Gerätetür, um das Programm zu starten.

9.2 Starten des Rinse&Hold-Programms

1. Halten Sie Quick etwa 3 Sekunden gedrückt.

Die Kontrolllampe  leuchtet.

2. Schließen Sie die Gerätetür, um das Programm zu starten.

9.3 Starten des AUTO-Programms

1. Drücken Sie AUTO.

Die Lampe der Taste leuchtet. Das Display zeigt die längste mögliche Programmdauer an.

2. Schließen Sie die Gerätetür, um das Programm zu starten.

Die Sensoren werden während des Zyklus mehrmals aktiviert, wodurch sich die anfängliche Programmdauer verkürzen kann.

9.4 So aktivieren Sie eine Programmoption

Es kann jeweils nur eine Option aktiviert werden. Aktivieren Sie die Option, bevor Sie ein Programm starten. Sie können die Option nicht aktivieren oder deaktivieren, während ein Programm läuft.

1. Wählen Sie ein Programm über die My Time-Auswahlleiste aus.

2. Drücken Sie die Optionstaste.

Die Lampe der Taste leuchtet.

Wenn die Option nicht zutrifft, blinkt das zur Taste gehörende Licht und es ertönt ein Signal.

 Die Aktivierung einer Option erhöht häufig den Wasserverbrauch, den Energieverbrauch und die Programmdauer.

9.5 So verzögern Sie den Programmstart

1. Wählen Sie ein Programm.
2. Drücken Sie Delay wiederholt, bis auf dem Display die gewünschte Zeitvorwahl angezeigt wird (zwischen 1 und 24 Stunden).

Die Lampe der Taste leuchtet.

3. Schließen Sie die Gerätetür, um den Countdown zu starten.

Während des Countdowns können Sie die Verzögerungszeit, das Programm oder die Option nicht ändern.

Nach Ablauf des Countdowns wird das Programm gestartet.

9.6 Abbrechen der eingestellten Zeitvorwahl während des Countdowns

Halten Sie  etwa 3 Sekunden gedrückt.

Das Gerät kehrt zur Programmauswahl zurück.

 Wenn Sie die Zeitvorwahl abbrechen, muss das Programm erneut ausgewählt werden.

9.7 Abbrechen eines laufenden Programms

Halten Sie  etwa 3 Sekunden gedrückt.

Das Gerät kehrt zur Programmauswahl zurück.

 Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

9.8 Öffnen der Tür während des Gerätebetriebs

Wenn Sie die Tür während eines laufenden Programms öffnen, stoppt das Gerät. Dies kann sich auf den Energieverbrauch und die Programmdauer auswirken. Wenn Sie die Tür

wieder schließen, setzt das Gerät den Betrieb ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung fort.

❗ Versuchen Sie nicht, die Gerätetür innerhalb von 2 Minuten nach dem AirDry automatischen Öffnen zu schließen, da dies das Gerät beschädigen könnte. Wird die Tür danach für mindestens 3 Minuten geschlossen, wird das laufende Programm beendet.

9.9 Programmende

Nach Abschluss des Programms schaltet sich der Geschirrspüler automatisch aus.

Alle Tasten sind funktionslos außer der Ein-/Aus-Taste.

9.10 Automatische Abschaltung

Diese Funktion spart Energie, da sie das Gerät ausschaltet, wenn es nicht in Betrieb ist.

Die Funktion schaltet sich in folgenden Fällen ein:

- Wenn das Programm beendet ist.
- Nach 5 Minuten, wenn kein Programm gestartet und keine Taste gedrückt wurde.

10. HINWEISE UND TIPPS

10.1 Allgemeines

Befolgen Sie die Hinweise, um optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse im täglichen Gebrauch zu erzielen und die Umwelt zu schonen.

- Das Spülen im Geschirrspüler, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, verbraucht in der Regel weniger Wasser und Energie als das Spülen von Hand.
- Geschirr nicht von Hand vorspülen. Dies erhöht den Wasser- und Energieverbrauch. Wählen Sie bei Bedarf ein Programm mit Vorspülphase.
- Entfernen Sie größere Speisereste von den Tellern und leeren Sie Tassen und Gläser, bevor Sie diese in das Gerät stellen.
- Wählen Sie ein Programm, das für die Beladung und den Verschmutzungsgrad geeignet ist.
- Zum Verhindern von Kalkablagerungen im Inneren des Geräts:
 - Füllen Sie den Salzbehälter bei Bedarf nach.
 - Verwenden Sie die empfohlene Menge an Spül- und Klarspülmittel.
 - Stellen Sie sicher, dass das aktuelle Niveau des Wasserenthärter mit der Härte der Wasserversorgung übereinstimmt.
 - Befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Pflege“.

10.2 Verwendung von Salz, Klarspüler und Spülmittel

- Verwenden Sie ausschließlich für Geschirrspüler geeignetes Salz,

Klarspüler und Spülmittel. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.

- In Gebieten mit hartem und sehr hartem Wasser empfehlen wir, für optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse ein normales Geschirrspülmittel (Pulver, Gel, Tabs ohne Zusatzstoffe), Klarspüler und Salz separat zu verwenden.
- Bei kurzen Spülprogrammen lösen sich Multi-Tabs möglicherweise nicht vollständig auf, was zu Spülmittelrückständen auf dem Geschirr führen kann. Siehe Produktverpackung. Verwenden Sie Tabs bei längeren Programmen.
- Verwenden Sie immer die richtige Menge an Spülmittel. Unzureichende Mengen an Spülmittel können zu mangelhaften Reinigungsergebnissen bzw. Flecken auf den Gegenständen führen. Die Verwendung von zu viel Spülmittel bei weichem oder enthärtetem Wasser führt zu Spülmittelrückständen auf dem Geschirr. Beachten Sie die Anweisungen auf der Spülmittelverpackung.
- Verwenden Sie immer die richtige Menge an Klarspüler. Eine unzureichende Menge an Klarspüler führt zu schlechteren Trocknungsergebnissen. Die Verwendung von zu viel Klarspüler führt zu bläulichen Schichten auf den Gegenständen. Informationen zum Einstellen der Stufe des Klarspülers finden Sie im Kapitel „Einstellungen“.
- Bitte stellen Sie sicher, dass der Wasserenthärterstand korrekt ist. Bei zu hoher Stufe wird das Wasser zu weich, was zu Glaskorrosion führen kann. Informationen zur Einstellung der Stufe des Wasserenthärter finden Sie im Kapitel „Einstellungen“.

10.3 Was tun, wenn Sie Multi-Reinigungstabs nicht mehr verwenden möchten

Bevor Sie separat Spülmittel, Salz und Klarspüler verwenden, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:

1. Stellen Sie die höchste Wasserenthärterstufe ein.
2. Stellen Sie sicher, dass Salz- und Klarspülmittel-Behälter voll sind.
3. Starten Sie das Quick-Programm. Verwenden Sie kein Spülmittel und ordnen Sie kein Geschirr in die Körbe ein.
4. Stellen Sie den Wasserenthärter nach Ablauf des Programms auf die Wasserhärte in Ihrer Region ein.
5. Stellen Sie die zugegebene Klarspülmittelmenge ein.

10.4 Vor dem Programmstart

Stellen Sie vor dem Start des gewählten Programms Folgendes sicher:

- Die Filter sind sauber und richtig eingesetzt.
- Die Verschlusskappe des Salzbehälters sitzt fest.
- Die Sprüharme sind nicht verstopft.
- Es gibt genug Salz und Klarspüler.
- Das Geschirr ist richtig in den Körben angeordnet.
- Das Programm ist geeignet für die Beladung und den Verschmutzungsgrad.
- Die richtige Geschirrspülmittelmenge wird verwendet.

10.5 Entladen der Körbe

1. Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
2. Entladen Sie zuerst den Unter- und dann den Oberkorb.

 Nach Abschluss des Programms kann sich noch Wasser an den Innenseiten des Geräts befinden.

11. REINIGUNG UND PFLEGE

WICHTIG

Vor allen Wartungsarbeiten, die nicht zum Programm  gehören, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Verschmutzte Siebe und verstopfte Sprüharme wirken sich negativ auf das Spülergebnis aus.

Die Filter sind selbstreinigend und müssen nicht nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Reinigen Sie die Filter einmal pro Woche. Reinigen Sie die Sprüharme alle zwei Monate oder früher, wenn Sie nach Abschluss des Programms Speisereste auf dem Geschirr bemerken. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Häufigkeit der Nutzung des Geräts ab.

11.1 So starten Sie MachineCare Programm

Reinigen Sie die Siebe und Sprüharme, bevor Sie das Programm starten.

1. Verwenden Sie einen Entkalker oder ein Reinigungsmittel für Geschirrspüler. Beachten Sie die auf der Verpackung

angegebenen Hinweise. Ordnen Sie kein Geschirr in die Körbe ein.

2. Halten Sie AUTO etwa 3 Sekunden gedrückt.

 Anzeige leuchtet.

3. Schließen Sie die Gerätetür; um das Programm zu starten.

Nach Abschluss des Programms,  Anzeige erlischt.

11.2 Reinigung der Innenseiten

- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernden Reinigungsschwämmchen, scharfen Gegenstände, starken Chemikalien, Schaber oder Lösungsmittel.
- Reinigen Sie die Tür, einschließlich der Gummidichtung, einmal pro Woche.
- Verwenden Sie mindestens alle zwei Monate ein spezielles Reinigungsmittel für Geschirrspüler, um die Leistungsfähigkeit des Geräts zu erhalten. Halten Sie sich sorgfältig an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts.

- Starten Sie das Programm , um optimale Reinigungsergebnisse zu erzielen.

11.3 Reinigen der Außenseiten

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel.

11.4 Entfernen von Fremdkörpern

Überprüfen Sie die Siebe und die Wanne nach jedem Gebrauch des Geschirrspülers. Fremdkörper (z. B. Glasscherben, Kunststoffteilchen, Knochen oder Zahnstocher usw.) verringern die Reinigungsleistung und können Schäden an der Ablaufpumpe verursachen.

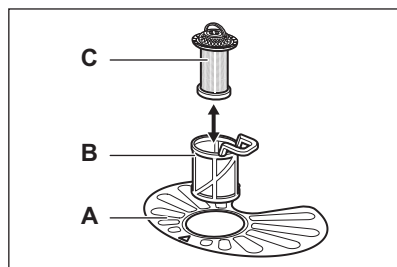
VORSICHT!

Können Sie die Fremdkörper nicht entfernen, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

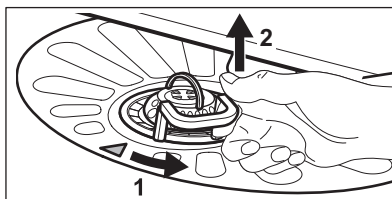
1. Bauen Sie das Siebssystem wie in diesem Kapitel beschrieben aus.
2. Entfernen Sie alle Fremdkörper manuell.
3. Bauen Sie das Siebssystem wie in diesem Kapitel beschrieben wieder ein.

11.5 Filter reinigen

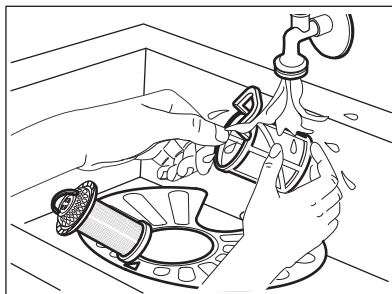
Das Filtersystem besteht aus drei Teilen.



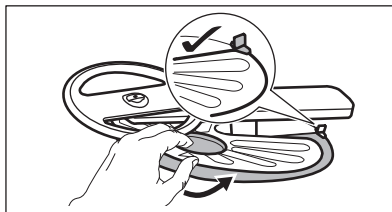
1. Drehen Sie den Filter (B) gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn heraus.



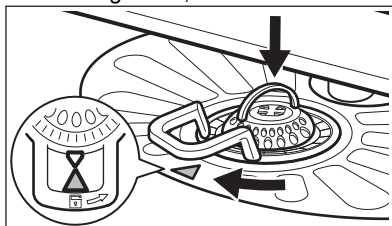
2. Entfernen Sie den Filter (C) aus dem Filter (B).
3. Entfernen Sie den flachen Filter (A).
4. Waschen Sie die Filter.



5. Stellen Sie sicher, dass sich keine Speisereste oder Verschmutzungen im oder um den Rand der Wanne befinden.
6. Setzen Sie den flachen Filter (A) wieder ein. Stellen Sie sicher, dass er korrekt unter den beiden Schienen positioniert ist.



7. Setzen Sie die Filter (B) und (C) wieder zusammen.
8. Setzen Sie den Filter (B) wieder in den flachen Filter (A) ein. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

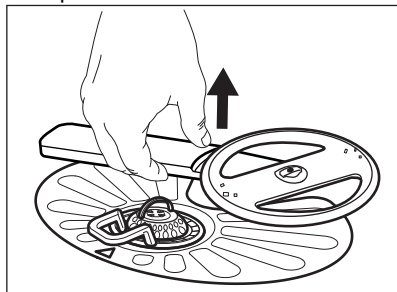


⚠ VORSICHT!

Eine falsche Anordnung der Filter kann zu schlechten Spülergebnissen und einer Beschädigung des Geräts führen.

11.6 Reinigung des unteren Sprüharms

1. Ziehen Sie zum Entfernen des unteren Sprüharms diesen nach oben.



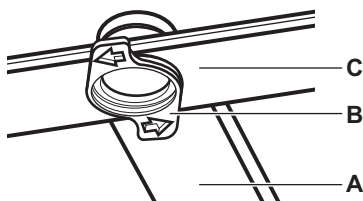
2. Reinigen Sie den Sprüharm unter fließendem Wasser. Entfernen Sie Verunreinigungen aus den Öffnungen des Sprüharms mit einem spitzen Gegenstand, z. B. einem Zahnstocher. Lassen Sie Wasser durch die Austrittsöffnungen laufen, um Verschmutzungen aus dem Inneren zu entfernen.
3. Drücken Sie den Sprüharm nach unten, um ihn wiedereinzusetzen.

11.7 Reinigung des oberen Sprüharms

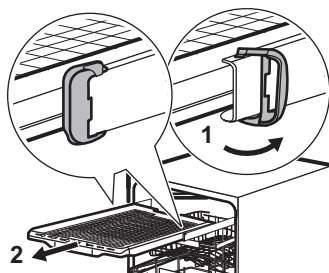
Entfernen Sie den oberen Sprüharm nicht. Wenn die Öffnungen im Sprüharm verstopft sind, entfernen Sie die Rückstände der Verunreinigungen mit einem dünnen spitzen Gegenstand, z. B. einem Zahnstocher.

11.8 Reinigung des Deckensprüharms

Der Deckensprüharm ist innen an der Oberseite des Geräts angebracht. Der Sprüharm (C) ist im Überleitungsrohr (A) mit dem Montageelement (B) montiert.



1. Lösen Sie die Anschläge auf den Seiten der Gleitschienen der Besteckschublade und ziehen Sie die Schublade heraus.

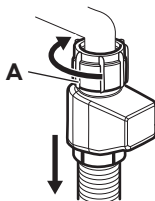


2. Stellen Sie den Oberkorb auf die niedrigste Höhe, um den Sprüharm leichter zu erreichen.
3. Um den Sprüharm (C) vom Überleitungsrohr (A) zu entfernen, drehen Sie das Montageelement (B) gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie den Sprüharm nach unten.
4. Reinigen Sie den Sprüharm unter fließendem Wasser. Entfernen Sie Verunreinigungen aus den Öffnungen des Sprüharms mit einem spitzen Gegenstand, z. B. einem Zahnstocher. Lassen Sie Wasser durch die Austrittsöffnungen laufen, um Verschmutzungen aus dem Inneren zu entfernen.
5. Setzen Sie zum Wiedereinsetzen des Sprüharms (C) das Montageelement (B) in den Sprüharm ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn am Überleitungsrohr (A) zu befestigen. Achten Sie darauf, dass das Montageelement einrastet.
6. Setzen Sie die Besteckschublade auf die Gleitschienen und arretieren Sie die Anschläge.

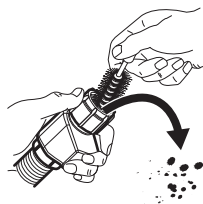
11.9 Reinigung des Zulaufschlauchfilters

1. Schließen Sie den Wasserhahn.

2. Drehen Sie die Halterung (A) im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie den Schlauch ab.



3. Reinigen Sie den Filter des Zulaufschlauchs.



12. FEHLERBEHEBUNG

Die meisten Störungen, die auftreten, können behoben werden, ohne dass ein autorisiertes Servicezentrum kontaktiert werden muss. Informationen zu möglichen Störungen finden Sie in der Tabelle.

Bei einigen Problemen wird auf dem Display ein Fehlercode angezeigt.

Wenn Sie das Gerät überprüft haben, dann schalten Sie es aus und dann ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum. Ziehen Sie den Netzstecker und verwenden Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.

WICHTIG

Schließen Sie den Wasserhahn, ziehen Sie den Netzstecker und verwenden Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.

Sie können das Gerät nicht aktivieren.

- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker an die Steckdose angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass keine beschädigte Sicherung im Sicherungskasten ist.

Das Programm startet nicht.

- Stellen Sie sicher, dass die Gerätetür geschlossen ist.
- Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, dann brechen Sie den Countdown ab oder warten Sie auf das Ende des Countdowns.
- Das Gerät regeneriert das Granulat im Wasserenthärter. Die Dauer dieses Vorgangs beträgt ca. 5 Minuten.

oder Fehlercode. Das Gerät füllt sich nicht mit Wasser.

- Vergewissern sich, dass der Wasserhahn offen ist.

Fehlercode. Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.

- Stellen Sie sicher, dass der Spülbeckenablauf nicht verstopft ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das interne Filtersystem nicht verstopft ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder gebogen ist.

Fehlercode. Das Aqua-Control-System des Geräts ist eingeschaltet.

- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß installiert ist.
- Achten Sie darauf, die Körbe wie in der Bedienungsanleitung beschrieben zu beladen.

- Fehlercodes. Fehlfunktion der Spül- oder Ablaufpumpe.

- Vergewissern Sie sich, dass die Filter sauber sind.
- Schalten Sie das Gerät aus und ein.

- oder - Fehlercodes. Fehlfunktion der Spül- oder Ablaufpumpe.

- Schalten Sie das Gerät aus und ein.

ⓘ oder ⓘ Fehlercode. Die Temperatur des Wassers im Gerät ist zu hoch oder es liegt eine Fehlfunktion des Temperatursensors vor.

- Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des einlaufenden Wassers 60°C nicht überschreitet.
- Schalten Sie das Gerät aus und ein.

ⓘ oder ⓘ Fehlercodes. Technische Fehlfunktion des Geräts.

- Schalten Sie das Gerät aus und ein.

ⓘ ⓘ Fehlercode. Der Wasserstand im Gerät ist zu hoch.

- Schalten Sie das Gerät aus und ein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Filter sauber sind.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch in der richtigen Höhe über dem Boden installiert ist. Siehe die Montageanleitung.

Das Gerät stoppt und startet während des Betriebs mehrere Male.

- Das ist normal. So werden optimale Reinigungsergebnisse erzielt und Strom gespart.

Das Programm dauert zu lange.

- Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, dann brechen Sie den Countdown ab oder warten Sie auf das Ende des Countdowns.
- Durch die Aktivierung von Programmoptionen verlängert sich die Programmdauer.

Die angezeigte Programmdauer unterscheidet sich von der Dauer in der Tabelle für Verbrauchswerte.

- Die Programmdauer kann sich aufgrund des Wasserdrucks und der Wassertemperatur, Schwankungen in der Netzversorgung, ausgewählter Optionen, der Geschirrmenge und des Verschmutzungsgrades ändern.

Die Restlaufzeit im Display wird erhöht und springt fast bis zum Ende der Programmdauer.

- Dies ist kein Defekt. Das Gerät arbeitet ordnungsgemäß.

Aus der Gerätetür tritt ein wenig Wasser aus.

- Das Gerät ist nicht ausgerichtet. Schrauben Sie die Schraubfüße weiter hinein oder weiter heraus (falls vorhanden).

Die Gerätetür lässt sich nur schwer schließen.

- Das Gerät ist nicht ausgerichtet. Schrauben Sie die Schraubfüße weiter hinein oder weiter heraus (falls vorhanden).
- Teile des Geschirrs ragen aus den Körben heraus.

Die Gerätetür öffnet sich während des Spülgangs.

- AirDry-Funktion wird aktiviert, um die Trocknungsergebnisse zu verbessern und gleichzeitig Energie zu sparen. Zum Deaktivieren der Funktion siehe Kapitel „Einstellungen“.

Klappernde oder schlagende Geräusche aus dem Geräteinneren.

- Das Geschirr ist nicht richtig in den Körben eingeordnet. Siehe Kapitel „Beladen des Geschirrspülers“.
- Achten Sie darauf, dass sich die Sprüharme frei drehen können.

Das Gerät löst den Schutzschalter aus.

- Die Stromstärke reicht nicht aus, um alle eingeschalteten Geräte gleichzeitig zu versorgen. Bitte überprüfen Sie die Stromstärke der Steckdose und die Kapazität des Messgeräts oder schalten Sie eines der verwendeten Geräte aus.
- Interner elektrischer Fehler des Geräts. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

12.1 Die Geschirrspül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend

Schlechte Spülergebnisse.

- Siehe Kapitel „Hinweise und Tipps“.
- Verwenden Sie ein intensiveres Spülprogramm.
- Aktivieren Sie die ExtraPower-Option, um die Spülergebnisse eines ausgewählten Programms zu verbessern.
- Reinigen Sie die Austrittsdüsen der Sprüharme und die Filter. Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.
- Die Qualität des Spülmittels kann die Ursache sein. Probieren Sie ein anderes Spülmittel aus.

Schlechte Trocknungsergebnisse.

- Siehe Kapitel „Hinweise und Tipps“.
- Das Geschirr stand zu lange im geschlossenen Gerät. Aktivieren Sie die AirDry-Funktion, um das automatische Öffnen der Tür einzustellen und die

Trocknungsleistung zu verbessern. Siehe Kapitel „Einstellungen“.

- Entladen Sie den Geschirrspüler erst, wenn das Programm beendet ist und das Display 0:00 anzeigt.
- Es ist kein Klarspülmittel vorhanden oder die Klarspülmittelmenge ist nicht ausreichend. Befüllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer oder stellen Sie die Dosierung auf eine höhere Stufe ein (falls vorhanden).
- Die Qualität des Klarspülmittels kann die Ursache sein. Versuchen Sie es mit einem anderen Klarspüler.
- Verwenden Sie stets Klarspülmittel, auch mit Multi-Reinigungstabletten.
- Kunststoffteile müssen eventuell mit einem Geschirrtuch getrocknet werden.
- Das Quick-Programm hat keine Trocknungsphase. Wählen Sie ein anderes Programm aus.
- Wassertropfen aus dem Oberkorb fielen auf den Unterkorb. Entladen Sie zuerst den Unterkorb und dann den Oberkorb.

Weißer Streifen auf Gläsern und Geschirr.

- Die Menge an Geschirrspülmittel ist zu hoch. Reduzieren Sie die Menge.

Bläuliche Schichten auf Gläsern und Geschirr.

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch. Stellen Sie eine niedrigere Stufe ein.

Gläser und Geschirr weisen durch trockene Wassertropfen verursachte Flecken auf.

- Die Qualität des Klarspülmittels kann die Ursache sein. Versuchen Sie es mit einem anderen Klarspüler.
- Siehe Kapitel „Beladen des Geschirrspülers“.

Der Geräteinnenraum ist nass.

- Dies ist kein Defekt des Geräts. Feuchtigkeit kondensiert an den Wänden des Geräts.

Ungewöhnliche Schaumbildung während des Spülgangs.

- Verwenden Sie nur Geschirrspülmittel für Geschirrspüler.
- Verwenden Sie ein Geschirrspülmittel eines anderen Herstellers.
- Spülen Sie Geschirr nicht unter fließendem Wasser vor.

Rostspuren am Besteck.

- Es befindet sich zu viel Salz im Spülwasser. Entfernen Sie nach dem Befüllen des Salzbehälters immer das verschüttete Salz.
- Rostige Gegenstände und Besteck aus Edelstahl wurden zusammengelegt. Platzieren Sie diese Gegenstände nicht nahe beieinander.

Am Ende des Programms befinden sich Spülmittelreste im Behälter.

- Das Spülmittel kann nicht mit Wasser aus dem Behälter entfernt werden. Achten Sie darauf, dass die Sprüharme nicht blockiert oder verstopft sind.
- Achten Sie darauf, dass das Geschirr in den Körben den Deckel des Spülmittelbehälters nicht blockiert, so dass er sich öffnen lässt.

Gerüche im Gerät.

- Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.
- Verwenden Sie regelmäßig ein Programm mit einer Geschirrspültemperatur von 65°C.

Kalkablagerungen auf dem Geschirr, im Innenraum und auf der Türinnenseite.

- Ihr Leitungswasser ist hart. Verwenden Sie Salz und schalten Sie die Regenerierung des Wasserenthärters ein, selbst wenn Sie Multi-Reinigungstabs verwenden. Siehe Abschnitt Wasserenthärter im Kapitel „Einstellungen“.
- Die Salzmenge ist nicht ausreichend. Wenn die Salzkontrolllampe leuchtet, füllen Sie den Salzbehälter.
- Die Verschlusskappe des Salzbehälters ist lose. Überprüfen Sie die Kappe.
- Start des  Programms mit einem Entkalker oder einem Reinigungsmittel für Geschirrspüler.
- Wenn Kalkablagerungen bestehen, reinigen Sie das Gerät mit den geeigneten Reinigungsmitteln.
- Probieren Sie ein anderes Spülmittel aus.
- Wenden Sie sich an den Spülmittelhersteller.

Das Geschirr ist glanzlos, verfärbt sich oder ist abgebrochen.

- Stellen Sie sicher, dass nur spülmaschinenfeste Teile im Gerät gespült werden.

- Beladen und entladen Sie den Korb vorsichtig. Siehe Kapitel „Beladen des Geschirrspülers“.
- Legen Sie empfindliche Gegenstände in den oberen Korb.
- Aktivieren Sie die GlassCare-Option, um eine besondere Pflege für Glaswaren und

empfindliche Gegenstände zu gewährleisten.

Weitere mögliche Ursachen finden Sie in den Kapiteln „Vor der ersten Inbetriebnahme“, „Beladen des Geschirrspülers“, „Täglicher Gebrauch“ oder „Hinweise und Tipps“.

13. TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite / Höhe / Tiefe (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektrischer Anschluss ¹⁾	Spannung (V)	220 - 240
	Frequenz (Hz)	50
Druck der Wasserversorgung	Min. / max. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Wasserzufuhr	Kaltes Wasser oder Warmwasser (°C) ²⁾	min. 5 – max. 60
Fassungsvermögen	Einstellungen vornehmen	14

¹⁾ Weitere Werte finden Sie auf dem Typenschild.

²⁾ Wenn das Warmwasser von einer alternativen Energiequelle (z. B. Solaranlage) kommt, dann verwenden Sie die Warmwasserversorgung, um den Energieverbrauch zu reduzieren.

13.1 Link zur EU EPREL-Datenbank

Der QR-Code auf der Energieplakette des Geräts bietet einen Web-Link zur Registrierung des Geräts in der EU EPREL-Datenbank. Bewahren Sie daher die Energieplakette als Referenz zusammen mit dieser Bedienungsanleitung und allen anderen Unterlagen, die mit dem Gerät geliefert wurden, auf.

Informationen bezüglich der Geräteleistung finden Sie in der EU EPREL-Datenbank mit Hilfe des Links <https://eprel.ec.europa.eu> sowie mit dem Modellnamen und der Produktnummer, die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden. Siehe Kapitel „Gerätebeschreibung“.

14. RÜCKSCHLAGVENTIL

Nur für Deutschland

Stellen Sie gemäß der Deutschen Trinkwasserverordnung sicher, dass Sie beim Anschluss des Wasserzulaufschlauches eine Sicherheitsvorrichtung anbringen (gemäß DIN EN 1717 Flüssigkeitskategorie 2 Typ EC oder ED und EN 13959) die den Rückfluss in den Wasserschlauch verhindert (Rückflußverhinderer bzw. Rückschlagventil). Zudem muss diese Sicherheitsvorrichtung für dieses

Gerät einen maximalen Druckfall von 0.06 bar bei 10 l/min gewährleisten fördernmenge. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch des Gerätes daher nicht ohne Rückflussverhinderer an den Wasseranschluß an und nutzen Sie das Gerät nicht ohne entsprechenden Rückflußverhinderer. Beispielsweise können Sie ein solches Rückschlagventil auf unserer Website erwerben indem Sie nach "CV-Rückschlagventil" suchen.

15. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

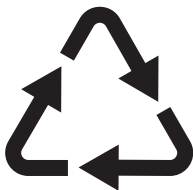
Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden, es darf also nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z. B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreter (siehe zu deren Rücknahmepflichten unten) abgegeben werden. Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz auch elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Vertreter in Deutschland

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder sonst geschäftlich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts

ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreter müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreter Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager- und -versandflächen für Lebensmittel vorhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z. B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten, und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreter geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Rücknahmepflichten von Vertreibern und andere Möglichkeiten der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten in der Region Wallonien

Vertreiber, die Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bei der Lieferung von Neugeräten Altgeräte desselben Typs, die im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie die Neugeräte erfüllen, kostenlos vom Endverbraucher zurückzunehmen. Dies gilt

auch bei der Lieferung von neuen Elektro- und Elektronikgeräten oder beim Fernabsatz.

Darüber hinaus ist jeder, der Elektro- und Elektronikgeräte auf einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² verkauft, verpflichtet, Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (Elektrokleingeräte), im Ladengeschäft oder in unmittelbarer Nähe kostenlos zurückzunehmen; die Rücknahme

darf in diesem Fall nicht vom Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes abhängig gemacht werden.

Die Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten kann auch auf Containerplätzen oder zugelassenen Recyclinghöfen erfolgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung.

